LA LIBERTÉ

Volume 82 n° 37 Saint-Boniface, du 9 au 15 décembre 1994 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 60¢ + *taxes*

Les filles du hockey

L'étoile offensive des Hawks de Saint-Adolphe, Monelle Hébert, est membre de l'équipe provinciale midget qui représentera le Manitoba aux Jeux du Canada. **Page 13.**



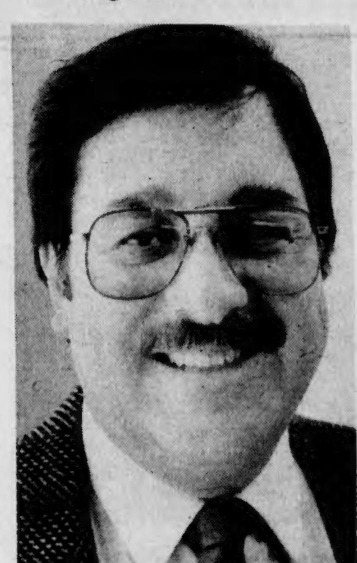
Sr Maria Prenovost.

Soeur Cinéma

En raison de son expérience cinématographique exceptionnelle, Maria Prenovost ne sera jamais une religieuse comme les autres. Pendant six ans, elle a siégé à la Commission de classification des films. **Page 15.**

Louis Gosselin en congé

Après neuf ans au bureau du commissaire aux langues officielles, Louis Gosselin prendra un congé sabbatique d'un an, avant de prendre sa retraite en 1996. **Page 2.**



Louis Gosselin.

Vous avez dit stade?

Tout le monde semble d'accord pour l'aménagement d'un stade de base-ball au parc Whittier de Saint-Boniface. Mais personne ne semble s'entendre sur les dimensions. **Page 3.**

Citation de la semaine

«C'est beau pour un petit garçon de faire des choses comme ça!»

Le peintre Aimé L'Heureux rappelle la réaction de sa mère à un dessin de nu qu'il avait fait à l'âge d'environ dix ans. **Page 11.**



photo: Hubert Pantel

Joyeux Forum...

Les 340 participants au Forum économique des municipalités bilingues ont applaudi le gros bon sens de mononcle Oscar et établi les priorités locales. Pages 7 et 9.



photo: Hubert Pantel

et bonne distribution!

Francofonds a remis plus de 60 000 $ sous forme de bourses et de subventions à 99 récipiendaires. Page 6.

SOMMAIRE

Au bureau du commissaire aux langues officielles

Louis Gosselin en sabbatique

Le représentant régional du commissaire aux langues officielles, Louis Gosselin, a décidé il y a quatre ans de prendre un congé sabbatique en 1995. Et le moment est venu de s'en aller.

«J'avais décidé d'étirer quatre ans de salaire sur cinq ans, explique Louis Gosselin, en poste depuis 1985. En plus, j'ai décidé de ne pas revenir dans le même poste après mon congé.»

Le résident de Saint-Malo a donc annoncé qu'à l'issue d'un concours national, le bureau du commissaire avait désigné un remplaçant: Gérard Gagnon, un agent régional du bureau, originaire de Richer.

«Je vais partir le 30 décembre, et Gérard me remplacera à partir du 3 janvier; il sera mon patron quand je vais revenir l'an prochain. Il me restera neuf ou dix mois avant ma retraite. Je vais partir à 55 ans, pour être capable de faire autre chose, peut-être un retour à l'enseignement.

«Ce qui est certain, c'est que je vais faire du bénévolat dans des secteurs de justice sociale. (Ma femme) Paulette et moi, on a fait du travail chacun de notre côté; on pourra faire quelque chose où on peut travailler ensemble.»

Pour la prochaine année, les Gosselin ne manquent pas de plans précis. «On va prendre des vacances dans le Sud, mais pas comme touristes. On va faire du camping, sur le flanc d'une montagne ou sur le bord d'une rivière. On veut passer du temps ensemble dans la nature. On a hâte.»

Voilà pour l'hiver. Au printemps, Louis Gosselin compte bien se rattraper dans ses travaux d'entretien autour de la propriété familiale à Saint-Malo.

«Je pars très satisfait des neuf ans que j'ai passés ici comme représentant du commissaire. Le travail n'est certainement pas fini, mais je suis très satisfait des progrès qu'on a fait comme équipe. Je suis satisfait de ma part au niveau du changement d'attitude chez les fonctionnaires fédéraux.

«En général, il y a plus d'ouverture face aux services et à l'offre active des services. Il n'est plus seulement question d'offre de services et de réception au téléphone, mais de services de qualité après la réception.»

Jean-Pierre DUBÉ

Une première tentative de recrutement

Un MBA à Montréal?

Le directeur du programme de Maîtrise en administration des affaires (connu sous le sigle MBA. pour Master of Business Administration) de l'École des hautes études commerciales de Montréal, était de passage récemment à Winnipeg avec deux objectifs: faire connaître l'École et inviter des étudiants franco-manitobains à s'inscrire à ce programme.

«C'est notre première tentative de recruter ailleurs au Canada, soutient André Noël. C'est paradoxal: nous recrutons beaucoup à l'étranger, mais n'avons jamais vraiment essayé de nous faire connaître à l'ouest de l'Ontario!

«Contrairement aux autres universités canadiennes qui développent des contacts surtout sur le continent nord-américain, nous avons plutôt opté pour l'établissement de liens directs avec les pays européens et africains.

Pourquoi aller étudier à l'École des HEC?

«Parce que notre réputation veut que nous soyons la meilleure école francophone d'administration des affaires, affirme André Noël. Puis étudier au Québec coûte environ la moitié de ce que cela coûte au Manitoba et ailleurs au Canada.»

L'École des HEC espère recruter une vingtaine de Franco-manitobains cette année pour la rentrée scolaire de septembre prochain.

J.-F. L.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Danielle PARENT
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 35 $

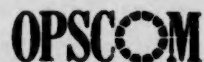
Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

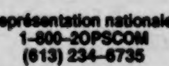
Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Journal de l'année 1993-94




Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 234-6735



Fondation Donatien Frémont

Francophonie du monde

Loi sur la souveraineté

Québec - Le Parti Québécois a enclenché le débat menant au référendum de 1995 en déposant à l'Assemblée nationale un avant-projet de loi sur la souveraineté du Québec. «Êtes-vous en faveur de la Loi adoptée par l'Assemblée nationale déclarant la souveraineté du Québec, oui ou non?», est la question simple et claire qui sera posée au citoyens. Au cours des prochains mois, les Québécois seront consultés dans les régions sur le comment de la souveraineté. Ce n'est que par la suite que l'Assemblée nationale sera saisie d'un projet de loi sur la souveraineté, qui permettra de tenir le référendum. L'article 1 de l'avant-projet de loi affirme que «le Québec est un pays souverain», tandis que l'article 2 autorise le Québec à conclure avec le Canada une association économique. (APF)

30 000 $ en prix

Ottawa - La troisième Semaine nationale de la francophonie se déroulera du 20 au 25 mars 1995 sous le thème de la diversité culturelle. L'Association canadienne d'éducation de langue française a choisi ce thème comme «une invitation pressante à prendre conscience que la grande famille francophone est composée d'une multitude de membres dont l'origine ethnique et culturelle varie, mais qui possèdent en commun l'usage de la langue française», a déclaré le président Louis-Gabriel Bordeleau. On remettra de nombreux prix totalisant 30 000 $ dans les divers domaines de l'éducation à des particuliers et des organismes de la francophonie canadienne et de la francophonie internationale. (APF)

Un non d'Air Canada

Ottawa - Air Canada n'a pas l'intention d'obliger ses transporteurs régionaux à respecter la Loi sur les langues officielles, même si cette loi s'applique au transporteur national. Après avoir consulté ses avocats, Air Canada se contentera d'encourager ses partenaires à donner un service bilingue, «en autant que faire se peut». Le transporteur est propriétaire à 100 % des compagnies Air Ontario, Air Alliance au Québec et Air Nova dans l'Atlantique. (APF)

Ronald Labrecque à l'ACFC

Régina - L'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan a embauché un nouveau directeur général pour succéder à Florent Bilodeau, qui a quitté son poste en novembre. Ronald Labrecque, originaire de Saint-Denis, assumera ses nouvelles fonctions le 1er janvier 1995, après avoir été directeur du développement culturel de la Commission culturelle fransaskoise pendant cinq ans.

ACTUEL

Le manque de communication prévaut toujours à Saint-Boniface

Un stade à géométrie variable

Tout le monde semble d'accord pour dire qu'un stade de baseball pourrait être installé dans le parc du Voyageur. Le problème, c'est que personne ne parle du même stade!

Selon Greg Selinger, ancien conseiller de Saint-Boniface, le projet remonte à l'époque de Guy Savoie, son prédécesseur. «La décision a été prise à ce moment-là. Mais lorsque j'ai été conseiller, au début des années 90, on a négocié un projet d'ensemble très précis: il était question d'installer un stade de baseball amateur de 100 ou 200 places et de respecter le plus possible l'environnement.»

Greg Selinger précise que c'est dans le cadre de ce plan que le terrain entourant le Fort Gibraltar a été réaménagé, et qu'un terrain de baseball a été installé. Mais il affirme qu'il n'a jamais été question d'un stade profesionnel de plusieurs milliers de places. «C'est le contraire qui était prévu!»



photo: Laurent Gimenez

Daniel Vandal près du terrain de baseball au parc du Voyageur. «Personne ne nous a jamais parlé de ce projet de stade.»

Laurent Bisson, membre de l'organisation des Jeux panaméricains, a une version un peu différente. Selon lui, le parc du Voyageur a été réaménagé en vue d'accueillir un des deux stades de balle prévus pour les Jeux de 1999. Il s'agissait du stade le plus petit, pouvant accueillir environ 3 000 spectateurs. Le plus grand (10 000 places) devait être construit dans le sud de la ville.

Troisième version: celle de David Dandeneau, membre de la Chambre de commerce de Saint-Boniface. L'installation d'un stade de 5 000 places au parc du Voyageur ferait partie du plan de développement économique promu par la Chambre: Destination Saint-Boniface. «On va subir ça qu'on le veuille ou non. Alors autant négocier pour obtenir des choses en échange, par exemple des pistes cyclables.»

Quatrième et dernière version: celle de l'Association des résidents du vieux Saint-Boniface. «Les résidents ne veulent pas d'un stade professionnel, affirme le vice-président, Daniel Vandal. Les rues ne sont pas construites pour accueillir autant de circulation, et ça serait nuisible pour l'environnement du quartier, spécialement pour les rives.»

L'Association des résidents a déjà recueilli 400 noms pour une pétition s'opposant à la construction d'un stade de baseball professionnel. En revanche, Daniel Vandal laisse la porte ouverte à «un stade de 2 000 ou 3 000 sièges, qui seraient retirés après les Jeux panaméricains. Ça serait donc une structure temporaire.»

Quant à la conseillère de Saint-Boniface, Evélyne Reese, elle affirme que le projet de stade n'a jamais été soumis à l'administration ni au conseil municipal. Daniel Vandal prétend cependant que la conseillère lui aurait déclaré, en septembre dernier, qu'elle pourrait soutenir un tel projet à condition que la Ville achète les propriétés au nord de la ligne de chemin de fer pour construire un terrain de stationnement.

Cet immense cafouillage illustre bien le manque de communication qui existe encore entre les différents groupes d'intérêt à Saint-Boniface, malgré les bonnes intentions affichées ces derniers mois.

Conscient du problème, David Dandeneau promet de rendre publiques les grandes lignes du plan Destination Saint-Boniface lors de la prochaine assemblée annuelle de l'Association des résidents (en janvier ou février). «On met les bouchées doubles pour y arriver.»

Daniel Vandal juge que c'est une bonne idée, mais il pense qu'il faudrait aller plus loin. «Ça pourrait être aussi simple que d'organiser une table ronde un soir ou une couple de soirées pour que tout le monde échange ses idées. Par exemple, j'aimerais beaucoup parler avec le groupe Save Our Seine qui a de très bonnes idées.»

Laurent GIMENEZ

SAINTS-MARTYRS-CANADIENS

Une Villa Béliveau à Southdale?

Les Chevaliers de Colomb de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens au parc Windsor ont lancé un projet de résidence pour personnes âgées, sur le modèle de Place Des Meurons à Saint-Boniface.

«On vise la construction d'un immeuble de 50 suites, précise Hector Bahuaud, le président du projet de la Villa Béliveau, sur un site de la rue Beaverhill à Southdale. On a une option sur un terrain vacant (jusqu'à la fin février, renouvelable pour 90 jours).

«Présentement, on fait notre marketing, on ne s'est pas fixé de date limite pour trouver les 50 clients. Si on n'arrive pas à en trouver assez, on pourrait abandonner le projet ou le faire plus petit.» Des trousses d'information ont été remises aux paroissiens, le dimanche 27 novembre.

Les Chevaliers ont investi 5 000 $ pour réserver le site et sont en voie d'incorporer une organisation sous le nom de Villa Béliveau.

Le Comité de neuf membres a retenu les services d'un consultant pour l'ensemble du projet (Doug Leisse) et d'un architecte (Guy Préfontaine). Aucune date n'a encore été fixée pour le début des travaux.

J.-P. D.

ÉDITORIAL

Dans le virage

«For historical, constitutional and economic reasons, it makes excellent sense to recognize and support our French-speaking community. I have proudly highlighted our strong francophone presence in Manitoba. And I have taken that message across Canada and around the World.»

Croyez-le ou non, ainsi a parlé le premier ministre Gary Filmon, lors de l'ouverture officielle du Salon économique qui s'est déroulé le 3 décembre dans le cadre du Forum organisé par l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM).

Les 340 participants ont donc vécu une partie du virage économique. N'est-ce pas ce qui était prévu, après avoir établi une souveraineté dans le domaine de l'éducation, avec la Division scolaire franco-mantobaine (DSFM), que la communauté prenne enfin d'assaut un autre territoire, celui de l'économie?

À la différence que ce territoire, ce n'est pas la salle de classe ou la cour d'école, mais le monde. La démarche économique initiée par l'AMBM fera en sorte que les bénéfices (emplois, investissements) resteront chez nous; même si le marché est mondial, le siège social peut rester dans nos villages.

Le message a clairement changé: en effet, si vous êtes bilingue, vous avez un avantage; si vous êtes unilingue, garrochez-vous sur votre appareil de traduction, si vous ne voulez rien manquer.

En effet, on aura vu peut-être pour la première fois au Manitoba, et c'était au Forum, le débat se dérouler en français en présence de membres de la majorité, branchés au traducteur.

Les Franco-Manitobains se présentent donc comme une communauté debout, qui s'engage d'égal en égal dans un partenariat avec le gouvernement provincial. L'objectif est commun: le développement économique de la province passe en partie par le développement économique des communautés bilingues.

Il fallait y penser. Et l'AMBM a eu le génie de saisir l'opportunité au moment où la province se rendait compte d'un manque de personnel bilingue dans le secteur des télécommunications.

Où trouver les employés bilingues? Les besoins économiques du Manitoba devraient occasionner un virage (dans les mentalités et dans le financement) dans nos institutions d'éducation, au niveau de la Division scolaire et du Collège universitaire. La Province ne voudra plus se trouver les culottes à terre.

Nous sommes vraiment dans une nouvelle ère. Comme le fait valoir le directeur général de l'AMBM, Raymond Poirier, on n'est plus sur le terrain de la revendication. On est sur le terrain du partenariat, de l'action concertée. Le Manitoba et les municipalités bilingues veulent la même chose: des entreprises, des emplois.

Dans les communautés bilingues, les perspectives d'avenir n'ont jamais été aussi bonnes.

Jean-Pierre DUBÉ



Lettre

Des précisions sur le rôle de l'Hôpital

M. le rédacteur,

J'aimerais éclaircir certains points soulevés dans l'article intitulé «La mission (presque) impossible de Réal Cloutier» qui a paru dans La Liberté du 18 novembre 1994.

Je tiens à vous remercier de m'avoir permis d'expliquer comment l'Hôpital entend relever certains des défis que pose la prestation des soins de santé dans un contexte de compressions budgétaires et de réforme du système de santé. Cependant, certains éléments d'information présentés dans l'article nécessitent des éclaircissements.

J'aimerais d'abord traiter du processus de réforme en général. L'étape initiale de la réforme des soins de santé nous a obligés à remettre en question bon nombre de nos convictions au sujet de la santé et du système de santé. Trois ans plus tard, certains trouvent que le processus avance trop rapidement, d'autres estiment qu'il est trop lent. Tout dépend de la façon dont nous sommes touchés par les changements.

De nombreux intervenants du milieu de la santé reconnaissent que le changement est nécessaire, qu'il prendra du temps et qu'il exigera un esprit de collaboration et un échange d'idées. Au cours de mon entretien avec M. Gimenez, il n'a été nullement question de critiquer la bureaucratie, le système politique et ses dirigeants. La réforme des soins de santé est un processus graduel qui nécessite un changement d'attitudes et l'adoption de stratégies permettant de maintenir et d'améliorer l'état de santé de tous les membres de la collectivité. Il est évident que les changements ne plaisent pas à tous.

En deuxième lieu, j'aimerais aborder le rôle de l'Hôpital général Saint-Boniface. L'Hôpital poursuivra sa mission en tant qu'établissement de niveau tertiaire, qui fournit toute une gamme de services spécialisés. Toutefois, nous devons également déterminer le genre de services à offrir et la qualité qui les distinguera.

Dans ce contexte, il est important de tisser des liens avec d'autres établissements et organismes communautaires qui aident l'Hôpital dans la prestation des services de santé. Par exemple, l'entente Wade/Bell conclue entre l'Hôpital général Saint-Boniface et le Centre des sciences de santé favorise une gestion commune des programmes qui devrait améliorer la coordination et l'utilisation des ressources. Nous devons aussi déterminer comment nos services peuvent être intégrés à l'échelle communautaire en vue d'aider l'Hôpital à s'acquitter de ses responsabilités et à répondre aux besoins de sa clientèle.

Étant donné la réalité actuelle, nous comptons travailler en collaboration avec le gouvernement, les établissements, les organismes, les patients et les collectivités afin que toute la population puisse bénéficier d'un système de santé à la fois abordable, accessible et efficace.

Réal J. Cloutier
Directeur, Soins communautaires et consultations externes
Hôpital général Saint-Boniface
Le 29 novembre 1994

LETTRE

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

SAINT-CLAUDE

Une fête pour les familles

Des organismes de Saint-Claude ont décidé de fêter la famille de manière spéciale, le samedi 26 novembre, au Centre récréatif.

Les portes ont été ouvertes dès 8 h 30 et plusieurs familles se sont présentées pour le déjeuner. Pour le dîner, le groupe a accueilli le député bilingue de Portage-Interlake, Jon Gerrard.

Dans son éloquence humoristique, le député a relaté quelques incidents amusants de la colline parlementaire avant d'aborder le sujet de la famille et la santé.

On en a profité pour présenter une chanson À toi, ma mère, interprétée par Geneviève Toupin, accompagnée au piano par Nadia Gaudet. Puis, André Lacroix a récité le poème Aimer. Au cours de l'après-midi, Lucille Châtel et Agnès Cormier ont présenté des diapositives qui ont fait revivre des beaux souvenirs des familles locales.

Et puis on a plié la bannière La famille... j'y crois, en se disant que ce n'était qu'un commencement.


photo: Robert De Smet
Le député Jon Gerrard.

Le Fonds de sécurité des caisses a changé de nom en juillet

Bienvenue à la Société d'assurance-dépôts

Le changement à la Loi sur les caisses populaires a eu lieu en juillet, mais la Société d'assurance-dépôt des caisses populaires (SAD) n'a rendu public son nouveau nom que récemment.

«Il n'y a pas de changement dans le mandat, souligne le directeur général Léo Roch, mais le nom reflète un peu mieux le rôle qu'on joue.»

Le changement est venu à la suite d'une demande du Credit Union Stabilization Fund, le vis-à-vis de l'ancien Fonds de sécurité. «Le nom en anglais n'était pas représentatif de la mission de l'organisme, précise Léo Roch. Pour les Credit Unions, le changement de nom est majeur.

«Nous, on a demandé d'avoir la traduction du nom anglais. Ça n'a pas encore été annoncé officiellement à l'extérieur de nos caisses.»

La SAD a un tout nouveau conseil d'administration, en fonction depuis le 1er décembre, qui sera présidé par Maria Chaput, de Sainte-Anne-des-Chênes. Elle succède à Gérard Rémillard, de Saint-Boniface, qui a présidé l'organisme depuis sa création en 1982.

Les autres membres du conseil sont Gérald Dorge (Winnipeg), Gérard Lesage (Notre-Dame-de-Lourdes), Gérard Therrien (Winnipeg) et Aline Trudeau (Île-des-Chênes).

Les membres sont nommés par la Province, signale Léo Roch, mais deux d'entre eux sont choisis dans une liste fournie par la Fédération des caisses. Pour la présidence, le choix doit faire l'unanimité au gouvernement et à la Fédération.

J.-P. D.


photo: Laurent Gimenez

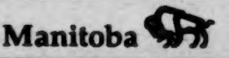
La Coupe rapporte!

Le Club La Vérendrye de Saint-Boniface a récolté plus de 25 000 $ grâce à sa loterie organisée à l'occasion de la Coupe Grey. Un total de 609 billets ont été vendus au coût de 100 $ chacun.

«C'est un grand succès, surtout pour une première année», commente le président du Club, Clément Boulet. Le prélèvement de fonds avait pour but de compenser la forte baisse des revenus de loterie enregistrée cette année.

La photo montre Clément Boulet (à gauche) et Roland Marion (membre du CA du Club, à droite), entourant deux des 31 gagnants qui se sont répartis environ 29 000 $: il s'agit de René Faucher (10 000 $) et Agnes Nightingale (1 000). Les trois autres gros gagnants sont Paul Engel (3 000 $), Camille Legal (2 000 $) et Van Walleghem (1 000 $).

L.G.



Francofonds accorde 60 750 $ en 99 bourses et subventions

Priorité aux bibliothèques

Les bibliothèques municipales ont été les grandes gagnantes à la soirée de distribution de Francofonds, dans le cadre de la Fête de la francophonie du 3 décembre.

Quatre bibliothèques (Sainte-Anne, Saint-Pierre, Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Claude) ont reçu chacune 2 000 $ de Francofonds, à condition que la municipalité verse une somme égale. Le gouvernement provincial égale cette somme en ajoutant 4 000 $, donne un total de 8 000 $.

Puis le fédéral verse une somme égale de 8 000 $. Résultat: chaque bibliothèque aura 16 000 $ à sa disposition pour acheter des livres et de l'équipement.

«On a choisi les bibliothèques comme projet de l'année pour encourager le bon travail des municipalités bilingues, explique la directrice de Francofonds, Maria Chaput. Et surtout à cause de l'impact considérable sur les communautés francophones. Les livres, c'est très important. Un peuple qui ne lit plus n'est plus.

«Les municipalités ne pourront pas profiter de cette occasion une deuxième année de suite, mais il faut qu'elles acceptent de débourser 2 000 $.» Francofonds a choisi d'entreprendre le projet pendant deux années consécutives pour un maximum de 10 bibliothèques.

Les autres 52 750 $ ont été partagés entre bon nombre de personnes et d'organismes. En ce qui concerne les bourses d'études: Rosanne Legal a décroché la bourse Roland-Couture (800 $); Joël Marcon a obtenu la bourse André-Martin (500 $); les trois bourses Alfred-Monnin ont été remises à Michel Gagné (300 $), Alain Huberdeau (400 $) et Jocelyne Vigier (300 $).

Un total de 4 250 $ a été remis au secteur préscolaire, dont 600 $ au Centre de ressources éducatives à l'enfance et 600 $ à la Fédération provinciale des comités de parents pour le Rassemblement préscolaire. Les Scouts et Guides ont reçu un total de 2 100 $.


photo: Hubert Pantel

Les récipiendaires de 1994 se sont partagés un total de 60 750 $. Et puis, le spectacle a commencé. Dans la photo, la finale avec tous les artistes.

Dans le secteur jeunesse, Francofonds a versé 11 150 $. 3 100 $ sont allés au Conseil jeunesse provincial pou trois projets. 6 000 $ a été alloué à la radio communautaire CKXL.

Côté services à la famille (total de 7 900 $), le Centre Miriam et le Service de conseillers ont reçu chacun 2 500 $. Les comités de parent ont reçu collectivement 2 450 $, et dans le secteur du patrimoine, Francofonds a versé 1 700 $ en tout.

Pour les publications, 2 700 $ du total de 3 600 $ a été remis à CKSB pour la rédaction d'un livre à l'occasion de son 50e anniversaire. Côté culture, 9 900 $ ont été partagés entre 18 projets.

La remise des prix s'est fait différemment cette année, entrecoupée de monologues et de musique. Grâce à la collaboration de la Société des communications du Manitoba et du Festival du Voyageur, Francofonds a pu préparer une soirée bien chargée, mettant en vedette une dizaine d'artistes et de groupes.

«La salle était comble (environ 500 personnes), précise Maria Chaput. Je n'ai entendu que des bons commentaires.» La soirée a permis de recueillir entre 7 000 et 8 000 $, ce qui aide à se rapprocher de l'objectif de 70 000 $ que Francofonds s'était fixé au début de la campagne annuelle.

«On est certainement dans les 60 000 $, mais je crois que l'objectif sera difficile à atteindre. On peut accepter des dons jusqu'à la fin décembre.»

Karine BEAUDETTE

Ici et ailleurs

En toute franchise

Vancouver - La firme de consultation de Vancouver, Franchise Network, établira un bureau à Winnipeg dès 1995.

L'important consultant dans le domaine des franchises, qui aide ses clients à comparer plus de 65 opportunités d'affaires, devait originalement étendre ses services au Manitoba en 1996.

Mais le climat d'affaires l'a poussé à devancer ses projets. Le Network est établi dans 40 villes nord-américaines.

Des aînés pauvres?

Ottawa - Les aînés francophones en ont assez: d'entendre dire qu'ils sont riches, et que leur situation financière est bonne, et que le fédéral n'a plus besoin de les aider.

Cinq organisations nationales d'aînés ont décidé de mettre les choses au clair et ont rédigé un mémoire à l'intention du cabinet fédéral. Ils dénoncent Ottawa qui remet leurs prestations en question, après les avoir obligés à verser des contributions au régime de retraite toute leur vie. (APF)

Un gouvernement responsable

Winnipeg - Le discours du Trône présenté lors de l'ouverture de la 6e session de la 35e législature du Manitoba met de l'avant plusieurs mesures économiques visant notamment à obliger la Province de produire des budgets équilibrés, à créer un nouveau fonds d'investissement pour les petites entreprises, à doubler les revenus provenant des mines d'ici l'an 2000, à doubler les revenus du tourisme et à créer un cadre avantageux pour l'industrie du transport.

Chute sur les chantiers

Winnipeg - Les mises en chantier de logements individuels au Manitoba ont diminué de 38 %, pour s'établir à 91 logements en octobre dernier, tandis que la construction de collectifs a chuté de 42 %, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement.



ÉCONOMIE

«Le gouvernement était surpris qu'on ait réuni 340 personnes pour parler d'économie un samedi»

Le défi est lancé!

Le Forum économique de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM), qui s'est déroulé le 3 décembre, pourrait très bien s'avérer la réunion de l'année dans la francophonie manitobaine. En effet, on a assisté à une première sur le plan économique: un début de collaboration entre le gouvernement provincial et les municipalités bilingues.



photo: Hubert Pantel

«L'importance du Forum, c'est qu'on n'est pas en train de revendiquer quelque chose, explique Raymond Poirier. On veut la même chose que le gouvernement.» Dans la photo, Gary Filmon coupe le ruban pour ouvrir le Salon économique.

Le premier ministre du Manitoba est même venu souligner l'importance de cette collaboration. «Avoir une communauté francophone et des institutions de langue française est un atout pour notre province. Nous profitons de l'existence d'une communauté francophone dynamique».

Gary Filmon ne s'est pas contenté de passer couper le ruban ouvrant le Salon économique de l'après-midi, mais il a aussi assisté à un panel et livré une allocution inattendue de dix minutes.

Il en a profité pour remettre un chèque de 22 000 $ pour le développement de bibliothèques bilingues dans les villages, un programme initié par l'AMBM en collaboration avec Francofonds. Gary Filmon a également remis 27 000 $ de chèques à neuf gouvernements locaux pour seconder leurs efforts de développement économique et communautaire.

Le Forum semble donc bien parti. Le responsable du Comité du développement économique du Conseil des ministres, Bob Swain, a lancé une invitation officielle à l'AMBM d'embarquer avec son équipe de promotion du Manitoba. (Lire des extraits de son discours en page 9.)

«Il a parlé d'un partenariat entre le gouvernement et la communauté, souligne le directeur général de l'AMBM, Raymond Poirier, pour qu'on soit en mesure de capitaliser sur l'aspect bilingue du Manitoba. Il nous a lancé un vrai défi. C'est important qu'on embarque.»

Au moins deux villages, Saint-Jean-Baptiste et Notre-Dame-de-Lourdes, ont mis de l'avant un projet de centre d'appels.

Autre résultat: les villages et les municipalités ont accepté de participer à une Chambre de développement économique provinciale. Chacun de leur côté, les gouvernements locaux et les personnes d'affaires, réunis en atelier, ont choisi une priorité de développement (voir liste en encadré).

Mais le plus important résultat du Forum, d'après Raymond Poirier, est au niveau des attitudes, au gouvernement et dans les municipalités. «C'était un premier contact entre les deux. C'est important parce qu'on n'est pas en train de revendiquer quelque chose, on veut tous la même chose et on peut s'entraider à l'obtenir.

«Le problème du gouvernement, c'est que les fonctionnaires ne savaient pas comment pénétrer dans la communauté francophone. Il y avait 340 personnes au Forum, on leur a donné (au gouvernement) une vue de la communauté de l'intérieur. Ils étaient surpris qu'on ait réuni autant de monde un samedi pour parler d'économie.»

Le service d'interprétation, disponible toute la journée et même dans les ateliers, a permis de sensibiliser les participants, habitués à parler en anglais dès qu'un anglophone est présent.

«C'est un bon exercice, explique le coordonnateur de l'AMBM, Louis Tétrault, de s'habituer à parler français devant des anglophones. En affaires, porter le drapeau francophone, on pense souvent que ça nuit!»

Raymond Poirier renchérit: «Quand t'écris Lavoto sur ton Car Wash et que les gens appellent Esso pour se plaindre, tu deviens facilement insécure. Le Forum a aidé à changer cette façon de penser, en confirmant qu'on est un atout; ça fait du bien d'entendre ça.

«On a rassuré les indécis: c'était important que le premier ministre confirme l'importance des francophones (pour la santé économique du Manitoba). On a converti du monde qui étaient certains que ça nuisait de s'afficher bilingues.»

L'AMBM n'a pas terminé son travail de sensibilisation. Pour le moment, elle regroupe, avec ses dix membres, environ 90 % de la population bilingue. Il reste à convaincre Saint-Lazare, Saint-Laurent et la Municipalité de Taché.

«Si Taché embarquait, estime le secrétaire-trésorier Ernest Lajoie (qui a assisté au Forum), presque toutes les régions bilingues y seraient. Il y a de l'intérêt pour ça à Lorette. Je suis certain qu'à un temps ou l'autre, ça va revenir sur le tapis.»

Jean-Pierre DUBÉ

Vision globale, action locale

Dix villages, dix projets

Un des objectifs du Forum économique de l'AMBM était de fournir une occasion aux élus municipaux et aux commerçants de se retrouver face à face pour établir une priorité locale. Voici le résultat des ateliers de l'après-midi du 3 décembre: dix actions locales.

- **Saint-Léon** (Lorne): une table ronde (pour établir une vision de développement du village);
- **Sainte-Agathe** (Ritchot): mettre sur pied un "Grow Bond" (Obligations de développement rural) pour financer la création d'un parc industriel;
- **De Salaberry**: plan stratégique pour assurer le financement d'un poste d'agent de développement économique;
- **Saint-Boniface** (Winnipeg): la mise en oeuvre de Destination Saint-Boniface (un plan de développement touristique mettant en valeur les attraits du vieux quartier);
- **Sainte-Anne-des-Chênes:** un plan stratégique de mise en valeur des sites et des occasions de développement commercial et résidentiel;
- **La Broquerie:** le développement du terrain de camping municipal;
- **Saint-Claude:** un poste d'agent de développement économique;
- **Notre-Dame-de-Lourdes:** un inventaire de la main-d'oeuvre bilingue et l'identification des besoins en formation en vue de la création d'un centre de télémarketing;
- **Saint-Pierre-Jolys:** la création d'un parc touristique (le Village canadien de l'Ouest avec sa cabane à sucre);
- **Montcalm:** une usine de «pelletisation» pour la transformation de tourteaux des grains en combustible pour poêle à granules.

De plus, les dix municipalités membres de l'AMBM ont accepté de participer à une Chambre de développement économique communautaire. Le Chambre, dont le mandat est d'assurer une vision globale et de faciliter l'intégration des actions au niveau local, regroupera aussi, dès le nouvel an, des représentants des secteurs santé, tourisme, communications, éducation (formation), des chambres de commerce et du mouvement coopératif.

J.-P. D.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Service de courrier divisionnaire

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 acceptera des soumissions jusqu'au 22 décembre 1994 pour un service de courrier divisionnaire aux écoles de la DSFM tous les mardis et jeudis jusqu'au 30 juin 1995.

Les candidat(e)s doivent posséder un permis de conduire valide et fournir un véhicule approprié (camion ou fourgonnette).

Les candidat(e)s doivent être bilingues (français et anglais).

Date d'entrée en fonction: le 24 janvier 1995.

Pour de plus amples renseignements, svp contacter le secteur du transport et de l'entretien au 982-8970.

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14

Professeurs

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14 recherche un ou des professeurs pour les postes suivants à compter du 3 janvier 1995 jusqu'au 30 juin 1995:

École Richer

Français de base 7e et 8e (programme anglais) 0,5
Arts langagiers 7e (programme anglais)

Musique M à 6 (programme anglais et d'immersion) 0,3

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur demande, **le ou avant le 14 décembre 1994,** à:

Mme Lucianna Yestrau
Directrice
École Richer
C.P. 9
Richer (Manitoba)
R0E 1S0
Télécopieur: 1-204-422-8625

CKSB/Radio-Canada

est à la recherche d'un(e)

secrétaire/réceptionniste

à temps partiel du 23 janvier jusqu'au 1er septembre 1995.

De l'expérience de travail dans un bureau de même qu'une bonne connaissance de l'informatique, Wordperfect et Word, sont requises.

Salaire selon la convention collective.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae **avant le 23 décembre** à :

René Fontaine
CKSB/Radio-Canada
607, rue Langevin
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2W2



Radio-Canada se conforme à la loi sur l'équité en matière d'emploi.

DOCTEUR EN MÉDECINE FAMILIALE/GÉNÉRALE

UN RÔLE-CLÉ
UN STYLE DE VIE AGRÉABLE

Le Centre médico-social De Salaberry, situé à Saint-Pierre-Jolys, au Manitoba, recherche un médecin. Hôpital, foyer de soins prolongés et cliniques offrent un environnement idéal pour une pratique stimulante et intéressante.

Le Centre de santé est en pleine croissance avec la construction d'un nouvel hôpital et foyer, ainsi que des cliniques et bureaux pour le Service de santé communautaire.

Situé à 40 kilomètres au sud de Winnipeg, Saint-Pierre-Jolys est une localité bilingue, offre des écoles françaises et d'immersion ainsi que de nombreuses activités sportives, culturelles et récréatives.

Le(la) candidat(e) sera préférablement bilingue. Il (elle) aura l'opportunité d'offrir la spécialité de son choix: la gynécologie, l'obstétrique, etc.

Régime de rémunération souple et varié, incluant des dispositions en vue de la gestion d'une clinique privée entièrement informatisée.

Administrateur
Centre médico-social De Salaberry
C.P. 320
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0

Téléphone: 1-204-433-7611
Télécopieur: 1-204-433-7455

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14

Professeur.e

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14 recherche un.e professeur.e à temps plein pour enseigner la biologie 30SG et les sciences naturelles 20S (programme d'immersion) à Lorette Collegiate à compter du 30 janvier 1995.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur demande, **le ou avant le 14 décembre 1994,** à:

Mme Heather Wood
Directrice
Lorette Collegiate
475, rue Senez
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0
Téléphone: 878-3582



La Caisse populaire de Saint-Boniface

une institution financière de sa communauté, fondée depuis plus de 50 ans, et qui compte présentement 135 millions $ en dépôts de ses membres,

est à la recherche d'un(e)

surveillant(e), Services aux membres

FONCTIONS :
- organisera et dirigera les services au comptoir et les travaux de bureau;
- sera responsable d'une équipe engagée à la présentation précise et professionnelle des services offerts aux membres.

EXIGENCES :
- bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit;
- formation pertinente auprès du service à la clientèle d'une institution financière, appuyée par une responsabilité progressive dans ce domaine.

Toute personne intéressée à travailler en équipe pour assurer la qualité et l'efficacité des services aux membres de la Caisse populaire est priée de faire parvenir son curriculum vitae, au plus tard le 20 décembre 1994, à :

René Bouchard
Directeur - Administration et Finances
C.P. 7
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Technicien.ne en informatique
Contrat temporaire se terminant le 30 juin 1995

Sous la supervision du Coordonnateur de l'informatique et des centres de ressources, le/la titulaire offrira un appui technique aux personnels des écoles de la division en ce qui a trait à l'informatique.

Il/elle accomplira les tâches spécifiques suivantes :

- effectuer et garder à jour l'inventaire de l'équipement informatique et les logiciels se retrouvant dans les écoles de la division;
- installer, administrer et maintenir les ordinateurs et les réseaux (locaux et divisionnaires);
- former et/ou renseigner les utilisateurs au sujet des ordinateurs et des réseaux, au niveau de leurs implications techniques.

Il/elle possédera une compétence fonctionnelle dans les deux langues officielles.

Les qualifications suivantes seraient des atouts :
- détenteur.trice d'un certificat en informatique;
- sera au minimum un.e CNA (Certified Netware Administrator), de préférence un.e CNE (Certified Netware Engineer);
- sera familier.ère avec les logiciels suivants :
  - Word Perfect 6.0A pour Windows
  - Lotus Smart Suite
  - Windows pour Groups
- sera familier.ère avec les réseaux suivants :
  - Netware 2.2
  - Netware 3.11
  - Netware 3.12
- Possédera un minimum de deux ans d'expérience dans le domaine.

L'entrée en fonction se fera le plus tôt possible.

Le salaire est à négocier selon les qualifications et l'expérience.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Arsène Huberdeau au 982-8950.

Envoyez votre demande et votre curriculum vitae à l'adresse suivante au plus tard le 16 décembre 1994 :

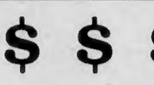
Arsène Huberdeau
Coordonnateur de l'informatique et des centres de ressources
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
131, boulevard Provencher, bureau 112
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

RECHERCHONS PRÉPOSÉS AUX SOINS À DOMICILES

Le Bureau des soins continus de Santé Manitoba (région de Winnipeg) est à la recherche de préposés aux soins à domicile, pouvant s'exprimer dans les deux langues officielles, pour procurer des soins aux bénéficiaires de la communauté.

Qualités requises:

Les candidats doivent avoir une formation et de l'expérience dans l'art de prodiguer des soins de la peau, donner le bain aux bénéficiaires, les transporter, les nourrir, les installer dans une position comfortable. On peut également demander aux titulaires d'effectuer de légers travaux domestiques comme le ménage, la cuisine et la lessive. Ils devront déjà avoir travaillé auprès de personnes âgées ou handicapées.



Horaire de travail:

On accordera la préférence aux candidats disponibles en tout temps.

Salaire initial:

8,87 $ l'heure.

S'adresser en personne au:

189, rue Evenson, Foyer
Du lundi au jeudi
entre 8 h 30 et 16 h 30.

$ $ $

Revenu supplémentaire

2 ou 3 heures par jour.

Jusqu'à 500 ou 600 $ par mois.

- Livraison porte-à-porte du journal Winnipeg Free Press.
- Quelques collectes d'argent.
- Véhicule exigé.

Contactez Ted au
697-7475

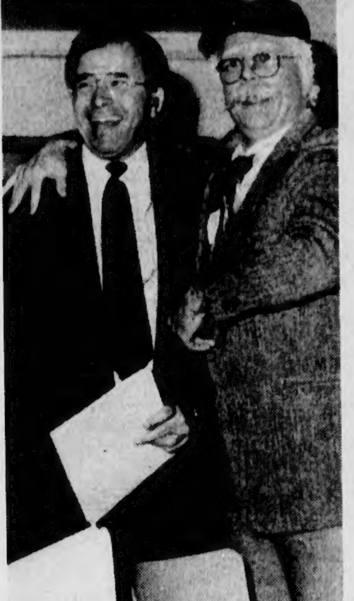
AVIS

Sondage de main-d'oeuvre régionale pour une opportunité d'emploi dans un Centre d'appel téléphonique.

Plusieurs résidents dans les communautés au sud de Winnipeg recevront un sondage par la poste vers la mi-décembre. Nous sommes à la recherche de représentants de services faits par téléphone dans un centre d'appel qui sera ouvert possiblement à Saint-Jean-Baptiste. Nous vous encourageons à le remplir. Si vous voulez recevoir une copie, SVP écrire ou communiquer par téléphone ou par télécopieur au (204) 758-3512 (à l'attention de Philippe Sabourin).

La Corporation de développement Saint-Jean-Baptiste
C.P. 324
Saint-Jean-Baptiste (Manitoba)
R0G 2B0

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823


Un moment comique lors du Forum, où mononcle Oscar se permet quelques familiarités avec Gary Filmon.

Une histoire de pêche, de pneus et de déchets dans la Rivière-Rouge

Un centre d'appel à Saint-Jean?

Les résidents des villages francophones du sud de la province recevront par la poste vers la mi-décembre un sondage de la Corporation de développement de Saint-Jean-Baptiste. On cherche à recenser les travailleurs bilingues en vue d'un important projet de télémarketing.

«On négocie sérieusement avec une compagnie de Winnipeg depuis septembre, annonce l'agent de développement économique, Philippe Sabourin. Il y a des bonnes chances que ça va se réaliser. Mais une des choses que nous disent nos partenaires, c'est: prouvez-nous qu'il y a du personnel bilingue!»

Le sondage sera donc diffusé dans 6 000 casiers postaux dans les villages situés entre La Salle et Saint-Malo, Île-des-Chênes et Letelier. «Le sondage est crucial: si on n'a pas de réponse, on va se poser des questions. Mais on pense que les gens vont réagir.»

L'enjeu est la création d'un centre d'appel de 15 à 20 employés (du moins au début, davantage par la suite)! «La compagnie a choisi Saint-Jean-Baptiste comme site idéal. Nos partenaires ne veulent pas faire de l'expansion en ville, mais dans le rural.

«C'est un partenariat 50-50. Ils nous offrent la formation, l'expertise, la technologie; nous, on contribue un bâtiment, du personnel et de l'argent.»

La Corporation a en effet dû trouver des investisseurs locaux. «On négocie en même temps avec des investisseurs et on est en train de développer un plan d'affaires. Il y a encore plusieurs étapes; on espère avoir une annonce à faire en février ou mars.»

Le centre d'appel n'est pas le seul projet dans Montcalm, une des municipalités bilingues les plus agressives. Après l'usine de déchets dangereux et le projet d'usine de recyclage de pneus, on a lancé une troisième idée lors du Forum de développement économique de l'Association des municipalités bilingues du 3 décembre. (1)

Il s'agit d'une usine de "pelletisation" des résidus agricoles. «On peut transformer des tourteaux d'avoine, de tournesol, de la paille et du bois (pour faire du combustible pour un nouveau type de poêle à boulettes).»

Au Forum, on a aussi fait la promotion de la pêche sur la rivière-Rouge. On raconte comment le premier ministre Gary Filmon, passant devant le kiosque de la Municipalité, a été stupéfait de voir une photo d'un doré de bonne taille.

Et on lui aurait expliqué où, au nord de Letelier, on peut en pêcher d'autres, surtout l'hiver.

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Montcalm a dépêché 31 délégués au Forum économique. «Il a fallu refuser du monde», souligne Philippe Sabourin.

Bob Swain, le responsable du Call Centre Team du Manitoba

«Déterminés à réussir»

Le gestionnaire du Conseil de développement économique du Comité des ministres, Bob Swain, n'a pas mâché ses mots lorsqu'il a rencontré les 340 délégués du Forum de l'Association des municipalités bilingues. Voici des extraits de son discours.

Une de mes tâches est de diriger le Call Centre Team du Manitoba. C'est le groupe qui a attiré plus de 3 000 emplois au Manitoba dans les 18 derniers mois (par exemple: AT&T, Unitel, CN Rail, CP Rail, Faneuil, la Fondation canadienne du foie, la Société des postes, etc.)

Je sais que vous allez trouver ça difficile à croire, mais quelle est la perception de notre plus grande faiblesse? Une main d'oeuvre bilingue! Est-ce que vous êtes d'accord? J'en doute.

La réalité, c'est que notre image a été ternie. Car lorsqu'on a recruté du personnel bilingue, on n'en a pas trouvé assez. Mais quand votre organisation cherche à combler ces mêmes poste, elle réussit!

Notre plus grande force est donc perçue comme notre plus grande faiblesse. Alors, qu'est-ce que ça nous dit? Ça nous dit que nous avons besoin de communiquer mieux.

Quand je suis approché par un centre de télémarketing, qu'est-ce que je leur dis? Si c'est au téléphone, je réponds avec ce que j'ai en tête; si c'est par le courrier, je réponds avec ce que j'ai dans mes dossiers. Si je n'ai pas d'informations précises sur vos capacités bilingues, je ne peux pas les fournir. Ça nuit au Call Centre Team.

Avec cela en tête, je veux officiellement mettre les choses en branle aujourd'hui. Je demande à Raymond Poirier - ou à quiconque votre communauté voudra désigner - d'aider le Call Centre Team à attirer des emplois au Manitoba.


Les emplois dans le tertiaire sont des McJobs? Non, croit Bob Swain. «Ça commence à 5,50 $ l'heure, mais plusieurs jobs paient entre 14 $ et 19 $ l'heure. Les gestionnaires gagnent entre 40 000 $ et 100 000 $ par année.»

Cette coopération pourrait prendre la forme d'une présence au Manitoba et à l'extérieur, de matériel promotionnel dans les deux langues, de la publicité à l'échelle provinciale et nationale.

Le Manitoba est en compétition intense avec le Nouveau-Brunswick. Je pense qu'on a plus à offrir, mais on ne peut pas le faire tout seul. On a besoin d'étudier les communautés francophones pour identifier la main d'oeuvre, évaluer les compétences, former si nécessaire, développer des systèmes de formation en français, et faire la promotion de ces capacités.

On est déterminés à réussir. L'êtes-vous?

Télé-horaire de la semaine du 12 au 18 décembre 1994

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

- 5h00 T-M Salut, bonjour!
- 6h30 CBWFT Bon matin
- 7h30 TV-5 Télématin
- 8h00 T-M Bla Bla Bla...
- 9h00 CBWFT Les chatouilles du matin
- T-M Top modèles
- TV-5 Panorama (lundi)
- TV-5 Découverte (mardi)
- TV-5 Sous la couverture (mercredi)
- TV-5 Tête à tête (jeudi)
- TV-5 La ruée vers l'art (vendredi)
- 9h01 CBWFT Pacha et les chats
- 9h15 CBWFT Iris le gentil professeur
- 9h30 CBWFT Les Moomins
- T-M Aimer
- TV-5 Rédacteurs en chef (lundi)
- TV-5 Vins et fromages (mardi)
- 10h00 CBWFT Les 7 jours de soeur Angèle
- T-M Bon appétit
- TV-5 La méthode Victor
- 10h15 TV-5 Gourmandises (lundi)
- TV-5 La cuisine des mousquetaires (mardi au vendredi)
- 10h30 CBWFT Les Christine
- T-M La vie à Montréal
- TV-5 La chance aux chansons
- TV-5 Viva (vendredi)
- 10h45 T-M Première ligne
- 11h30 TV-5 Journal télévisé suisse
- 11h50 TV-5 Revue de presse canadienne (lundi)
- TV-5 Revue de presse arabe (mardi)
- TV-5 Revue de presse africaine (jeudi)
- TV-5 Revue de presse française (vendredi)
- 12h00 CBWFT Le midi
- TV-5 7 sur 7 (lundi)
- TV-5 La mémoire de la conquête (mardi)
- TV-5 Temps présent (mercredi)
- TV-5 Requiem pour polytechnique (jeudi)
- TV-5 Envoyé spécial (vendredi)
- 12h30 CBWFT Louvain à la carte
- T-M Au nom de la beauté
- 13h00 T-M Les feux de l'amour
- TV-5 Vins et fromages (lundi)
- TV-5 Bas les masques (mardi)
- TV-5 Taratata (mercredi)
- TV-5 Les kilos en trop (jeudi)
- 13h30 CBWFT Entrez la visite! (lundi à jeudi)
- CBWFT Dallas (vendredi)
- TV-5 L'heure de vérité (lundi)
- TV-5 En toute liberté (vendredi)
- 14h00 T-M Santa Barbara
- TV-5 Plaisir de lire (vendredi)
- 14h30 CBWFT Les temps modernes (lundi à jeudi)
- CBWFT Le forum des temps modernes (vendredi)
- TV-5 La chance aux chansons (lundi au jeurdi)
- TV-5 Le jardin des bêtes (vendredi)
- 15h00 T-M Claire Lamarche
- 15h30 CBWFT Tic et Tac les rangers du risque
- TV-5 Pyramide

Lundi 12 décembre

- 15h58 CBWFT 0340
- 16h00 CBWFT La Ribambelle
- T-M Mongrain
- TV-5 Découverte
- 16h24 CBWFT 0340
- 16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
- TV-5 Journal télévisé belge
- 16h55 TV-5 Revue de presse arabe
- 16h56 CBWFT 0340
- 17h00 CBWFT Watatatow
- T-M Le TVA, édition 18 heures
- TV-5 C'est tout Coffe
- 17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
- T-M Piment fort
- TV-5 La cuisine des mousquetaires
- 17h45 TV-5 Visions d'Amérique
- 18h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M Que reste-t-il de nos amours?
- TV-5 Journal télévisé de FR2
- 18h30 CBWFT 4 et demi...
- T-M Drôle de vidéo
- TV-5 Téléobjectif
- 19h00 CBWFT À nous deux
- T-M Les héritiers du rêve
- 19h30 TV-5 Paris lumières
- 20h00 CBWFT Le vent des années 60
- T-M La trentaine
- TV-5 Bas les masques
- 21h00 CBWFT Le téléjournal
- T-M Ad lib
- 21h25 CBWFT Le point
- 21h30 TV-5 Le soir 3
- 21h55 TV-5 Visions d'Amérique
- 22h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M Le TVA, édition réseau et TVA sports
- 22h15 TV-5 Le cercle de minuit
- 22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
- 22h50 CBWFT La météo
- 22h55 CBWFT La Course destination monde
- 23h02 T-M Fermeture
- 23h30 TV-5 Bas les masques
- 23h55 CBWFT Politique fédérale
- 0h00 CBWFT Fin des émissions
- 1h00 TV-5 Autant savoir
- 1h20 TV-5 RFI

Mardi 13 décembre

- 15h58 CBWFT 0340
- 16h00 CBWFT La Ribambelle
- T-M Mongrain
- TV-5 Les carnets du bourlingueur
- 16h24 CBWFT 0340
- 16h30 CBWFT L'odyssée fantastique
- TV-5 Journal télévisé de FR3
- 16h56 CBWFT 0340
- 17h00 CBWFT Watatatow
- T-M Le TVA, édition 18 heures
- TV-5 Des chiffres et des lettres
- 17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
- T-M Piment fort
- TV-5 La cuisine des mousquetaires
- 17h45 TV-5 Visions d'Amérique
- 18h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M Cinéma des fêtes: Love Story
- TV-5 Journal télévisé de FR2
- 18h30 CBWFT La petite vie
- TV-5 Temps présent
- 19h00 CBWFT Tant qu'il y aura Noël
- 19h30 TV-5 Paris lumières
- 20h00 CBWFT Montréal P.Q.
- T-M Portrait de famille
- TV-5 Taratata
- 21h00 CBWFT Le téléjournal
- T-M Ad lib
- 21h25 CBWFT Le point
- 21h30 TV-5 Le soir 3
- 21h55 TV-5 Visions d'Amérique
- 22h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
- 22h15 TV-5 Les enfants de la télé
- 22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
- 22h50 CBWFT La météo
- 22h55 CBWFT À tout prix
- 23h02 T-M Fermeture
- 23h30 TV-5 Taratata
- 23h55 CBWFT Découverte
- 0h45 CBWFT En toute liberté
- 1h00 TV-5 Les carnets du bourlingueur
- 1h15 CBWFT Fin des émissions
- 1h30 TV-5 RFI

FILMS

18h00 T-M Love Story
Am. 1970. Comédie dramatique. Un fils de bonne famille étudiant en droit s'éprend d'une camarade d'origine modeste.

Mercredi 14 décembre

- 15h58 CBWFT 0340
- 16h00 CBWFT La Ribambelle
- T-M Mongrain
- TV-5 Évasion
- 16h24 CBWFT 0340
- 16h30 CBWFT L'infernale machine du Dr V
- TV-5 Journal télévisé de FR3
- 16h55 TV-5 Revue de presse africaine
- 16h56 CBWFT 0340
- 17h00 CBWFT Watatatow
- T-M Le TVA, édition 18 heures
- TV-5 Des chiffres et des lettres
- 17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
- T-M Piment fort
- TV-5 La cuisine des mousquetaires
- 17h45 TV-5 Visions d'Amérique
- 18h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M La poule aux oeufs d'or
- TV-5 Journal télévisé de FR2
- 18h30 CBWFT Santa Maria
- T-M Cinéma des fêtes: Cocoon
- TV-5 Envoyé spécial
- 19h00 CBWFT Sous un ciel variable
- 20h00 CBWFT Enjeux
- TV-5 Au bon beurre
- 21h00 CBWFT Le téléjournal
- T-M Ad lib
- 21h25 CBWFT Le point
- 21h30 TV-5 Le soir 3
- 21h55 TV-5 Visions d'Amérique
- 22h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
- 22h15 TV-5 Contact
- 22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
- 22h50 CBWFT La météo
- 22h55 CBWFT Ma maison
- 23h06 T-M Fermeture
- 23h15 TV-5 Au bon beurre
- 23h25 CBWFT Cinéma: Hector
- 0h45 TV-5 Tell-quel
- 1h10 TV-5 RFI
- 1h20 CBWFT Fin des émissions

FILMS

18h30 T-M Cocoon
Am. 1985. Science-fiction. Des vieillards rajeunissent après s'être baignés dans la piscine d'étrangers qui se révèlent être des extra-terrestres.

23h25 CBWFT Hector
Bel. 1987. Comédie sentimentale. Oublié depuis 30 ans dans un orphelinat, Hector est invité chez une tante mariée à un pâtissier.

Jeudi 15 décembre

- 15h58 CBWFT 0340
- 16h00 CBWFT La Ribambelle
- T-M Mongrain
- TV-5 Espace francophone
- 16h24 CBWFT 0340
- 16h30 CBWFT Les nouvelles aventures des intrépides
- TV-5 Journal télévisé de FR3
- 16h55 TV-5 Revue de presse française
- 16h56 CBWFT 0340
- 17h00 CBWFT Watatatow
- T-M Le TVA, édition 18 heures
- TV-5 Des chiffres et des lettres
- 17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
- T-M Piment fort
- TV-5 La cuisine des mousquetaires
- 17h45 TV-5 Visions d'Amérique
- 18h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M Cinéma des fêtes: La bande à Picsou: le trésor de la lampe perdue
- TV-5 Journal télévisé de FR2
- 18h30 CBWFT L'Arche de Zoé
- TV-5 Strip-tease
- 19h00 CBWFT Les filles de Caleb
- 19h30 T-M Qui vive!
- TV-5 Paris lumières
- 20h00 CBWFT Tous pour un
- T-M Claire Lamarche
- TV-5 L'homme de Suez
- 20h30 CBWFT Fous de la pub
- 21h00 CBWFT Le téléjournal
- T-M Ad lib
- TV-5 En toute liberté
- 21h25 CBWFT Le point
- 21h30 TV-5 Le soir 3
- 21h55 TV-5 Visions d'Amérique
- 22h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
- 22h15 TV-5 Le cercle de minuit
- 22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
- 22h50 CBWFT La météo
- 22h55 CBWFT M'aimes-tu?
- 23h02 T-M Ciné-lune: Sarah
- 23h25 CBWFT Cinéma: Milagro
- 23h30 TV-5 Intérieur nuit
- 0h30 TV-5 L'homme de Suez
- 1h25 TV-5 RFI
- 1h32 T-M Fermeture
- 1h50 CBWFT Fin des émissions

FILMS

18h00 T-M La bande à Picsou: le trésor de la lampe perdue
Fr. 1990. Dessins animés. Parti à la recherche d'un trésor perdu en Orient, un canard richissime n'en rapporte qu'une vieille lampe contenant un génie.

23h02 T-M Sarah
G.-B. 1978. Drame. Un amour partagé pour les chevaux facilite les rapports d'une adolescente orpheline avec sa tante.

23h25 CBWFT Milagro
É.-U. 1988. Comédie. Un pauvre fermier ayant eu la brillante idée d'utiliser l'eau destinée à un riche promoteur pour arroser son champ de haricots, la petite ville de Milagro, est secouée par un conflit.

Vendredi 16 décembre

- 15h58 CBWFT 0340
- 16h00 CBWFT La Ribambelle
- T-M Mongrain
- TV-5 Panorama
- 16h24 CBWFT 0340
- 16h30 CBWFT Les débrouillards
- TV-5 Journal télévisé de FR3
- 16h55 TV-5 Revue de presse canadienne
- 16h56 CBWFT 0340
- 17h00 CBWFT Fais-moi peur!
- T-M Le TVA, édition 18 heures
- TV-5 Des chiffres et des lettres
- 17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
- T-M Piment fort
- TV-5 Gourmandises
- 17h45 TV-5 Visions d'Amérique
- 18h00 CBWFT Manitoba ce soir
- T-M Cinéma des fêtes: Et si on le gardait?
- TV-5 Journal télévisé de FR2
- 18h30 CBWFT Ici la côte du Pacifique
- TV-5 Thalassa
- 19h00 CBWFT Les grands films: Hier, aujourd'hui et pour toujours
- 19h30 TV-5 Paris lumières
- 20h00 T-M Star plus
- TV-5 Bouillon de culture
- 20h30 T-M La vie des ens riches et célèbres
- 21h00 T-M Ad lib
- 21h30 TV-5 Le soir 3
- 21h55 TV-5 Visions d'Amérique
- 22h00 CBWFT Le téléjournal
- T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
- 22h15 TV-5 Le cercle de minuit
- 22h25 CBWFT Le point médias
- 23h05 T-M Ciné-lune: Au mi-temps de l'âge
- 23h20 CBWFT La météo
- 23h25 CBWFT Cinéma: Joe contre le volcan
- 23h30 TV-5 Thalassa
- 0h30 TV-5 Viva
- 1h05 T-M Fermeture
- 1h30 TV-5 RFI
- 1h35 CBWFT Fin des émissions

FILMS

18h00 T-M Et si on le gardait?
Am. 1987. Comédie dramatique. Après avoir décidé de garder leur enfant, un jeune couple d'adolescents affronte non sans difficultés leur nouveau rôle de parents.

19h00 CBWFT Hier, aujourd'hui et pour toujours
É.-U. 1991. Drame. Découverte pendant la Seconde Guerre mondiale à l'occasion d'un spectacle donné pour des soldats, une jeune chanteuse est recrutée par un impresario pour faire équipe avec un comédien vedette. Malgré des disputes hautes en couleur, le duo connaît le succès des années durant.

23h05 T-M Au mi-temps de l'âge
Am. 1980. Comédie satirique. Les ennuis d'un auteur de films à l'occasion d'un stage de discussion sur son oeuvre.

23h25 CBWFT Joe contre le volcan
É.-U. 1990. Comédie fantaisiste. Joe vient d'apprendre qu'il ne lui reste que six mois à vivre. Il accepte de se jeter dans la bouche d'un volcan pour apaiser la colère des dieux.

Samedi 17 décembre

- 7h30 CBWFT Vazimolo
- T-M Vision mondiale
- 7h31 CBWFT Les oursons volants
- 8h00 CBWFT Le monde irrésistible de Richard Scarry
- 8h20 CBWFT Looping
- 8h30 T-M La forêt magique
- 8h45 CBWFT La petite sirène
- 9h00 T-M Batman
- 9h10 CBWFT Vazimolo
- 9h30 T-M Bon appétit
- 9h45 CBWFT La bande à Dingo
- 10h00 T-M C'est un abat!
- TV-5 Le jardin des bêtes
- 10h05 CBWFT Tiny toons
- 10h30 CBWFT Bravo la famille
- 11h00 CBWFT Génies en herbe
- T-M Ciné-maximum: L'Alamo
- TV-5 Luna park
- 11h30 CBWFT Ici la côte du Pacifique
- TV-5 Journal télévisé suisse
- 12h00 CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa
- TV-5 Bouillon de culture
- 12h30 CBWFT Vidéoclips
- 13h00 CBWFT L'univers des sports
- T-M Ciné-maximum: L'Alamo
- 13h30 TV-5 Décryptages
- 14h00 TV-5 Sports africa
- 15h00 T-M Les nouvelles aventures de Lassie
- TV-5 Reflets
- 15h30 CBWFT Animaux d'Australie
- T-M Star plus
- 16h00 CBWFT La ruée vers l'art
- T-M Vidéo rock détente
- TV-5 Passages
- 16h30 T-M Perfecto
- TV-5 Journal télévisé suisse
- 17h00 CBWFT Le téléjournal
- T-M Le TVA, édition 18 heures
- TV-5 Rédacteur en chef
- 17h20 CBWFT Raison passion
- 17h30 T-M Docteur Doogie
- TV-5 Magellan
- 17h45 TV-5 Visions d'Amérique
- 18h00 CBWFT RBO Hebdo
- T-M Championnat mondial professionnel
- TV-5 Journal télévisé de FR2
- 18h30 CBWFT Lance et compte ou La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
- TV-5 Géopolis
- 19h00 T-M Cinéma des fêtes: Un monde fou, fou, fou, fou
- 20h00 TV-5 J'y crois, j'y crois pas
- 21h30 CBWFT Le téléjournal
- 21h40 TV-5 Le soir 3
- 21h50 CBWFT Les nouvelles du sport
- 22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
- 22h05 TV-5 Visions d'Amérique
- 22h20 CBWFT Comment ça va?
- TV-5 Clip postal
- 22h45 TV-5 Faut pas rêver
- 22h50 CBWFT Montagne
- TV-5 Géopolis
- 22h52 T-M Ciné-lune: Lawrence d'Arabie
- 23h20 CBWFT Télé-sélection: Les liaisons dangereuses
- 0h20 TV-5 Décryptages
- 0h50 TV-5 RFI
- 0h56 T-M Fermeture
- 1h20 CBWFT Fin des émissions

FILMS

11h00 T-M L'Alamo
Am. 1960. Drame historique. Des Américains cernés dans un fort du Texas résistent désespérément à une armée mexicaine. (première partie)

13h00 T-M L'Alamo
Am. 1960. Drame historique. Des Américains cernés dans un fort du Texas résistent désespérément à une armée mexicaine. (deuxième partie)

19h00 T-M Un monde fou, fou, fou, fou
Am. 1963. Comédie burlesque. Un gangster mourant révèle à plusieurs personnes la cachette du butin d'un vol et la course au trésor commence.

22h56 T-M Lawrence d'Arabie
G.-B. 1982. Drame biographique. Pendant la guerre 14-18, un lieutenant britannique devient le commandant de troupes arabes au Moyen-Orient.

23h20 CBWFT Les liaisons dangereuses
É.-U. 1988. Drame. La marquise de Merteuil met au défi son ancien amant, le vicomte de Valmont, de séduire une couventine promise à un brillant mariage. Toutefois, Valmont jette plutôt son dévolu sur la vertueuse Madame de Tourval.

Dimanche 18 décembre

- 7h30 CBWFT Vazimolo
- 7h31 CBWFT Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson
- 7h50 CBWFT Les mystérieuses cités d'or
- 8h00 T-M Vision mondiale
- 8h20 CBWFT Noël
- 8h40 CBWFT Doug
- 8h55 CBWFT Vazimolo
- 9h00 T-M Les ailes de la mode
- 9h15 CBWFT Manigances
- 9h30 T-M Bon appétit
- 9h45 CBWFT Parcelles de soleil
- 10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur Messe célébrée à l'église Saint-Gaëtan, Pastorale Jeunesse diocésaine de Montréal, par Son Éminence le Cardinal Jean-Claude Turcotte, archevêque.
- T-M Complètement marteau
- TV-5 Planète musique
- 10h30 T-M Finances
- 11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
- T-M La trentaine
- TV-5 Planète musique
- 11h30 TV-5 Journal télévisé suisse
- 11h55 T-M Football N.F.L. 1994-95
- 12h00 CBWFT Le téléjournal
- TV-5 Ah! Quels titres
- 12h05 CBWFT La semaine verte
- 13h00 CBWFT Horizons
- TV-5 Faut pas rêver
- 14h00 CBWFT Faites vos gammes
- TV-5 On aura tout vu!
- 14h30 TV-5 Le monde est à vous
- 15h00 CBWFT Sous la couverture
- 15h30 T-M Sport magazine
- 16h00 CBWFT La course destination monde
- T-M Automag plus
- TV-5 30 millions d'amis
- 16h30 T-M Vins et fromages
- TV-5 Journal télévisé suisse
- 17h00 CBWFT Second regard
- T-M Le TVA, édition 18 heures
- TV-5 L'école des fans
- 17h30 CBWFT Ce soir magazine
- T-M J.E.
- 17h45 TV-5 Visions d'Amérique
- 18h00 CBWFT Le téléjournal
- TV-5 Journal télévisé de FR2
- 18h10 CBWFT Découverte
- 18h30 T-M Cinéma néon: Funny Farm
- TV-5 7 sur 7
- 19h00 CBWFT Marie-Lise Pilote en spectacle
- 19h30 TV-5 Paris lumières
- 20h00 CBWFT Les beaux dimanches: Sainte Nuit
- TV-5 Ex libris
- 20h30 T-M La vie des gens riches et célèbres
- 20h50 CBWFT Les beaux dimanches: Hommage à l'OACI
- 21h00 T-M L'événement
- TV-5 On aura tout vu!
- 21h30 TV-5 Le soir 3
- 21h55 TV-5 Visions d'Amérique
- 22h00 CBWFT Le téléjournal
- T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
- 22h15 TV-5 Le cercle de minuit
- 22h20 CBWFT Scully rencontre
- 22h41 T-M Complètement marteau
- 22h50 CBWFT Les nouvelles du sport
- 23h11 T-M Finances
- 23h20 CBWFT En toute liberté
- 23h30 TV-5 L'heure de vérité
- 23h41 T-M Vision mondiale
- 23h50 CBWFT Ciné-club: Rhapsodie en août
- 0h30 TV-5 7 sur 7
- 0h41 T-M Fermeture
- 1h30 TV-5 RFI
- 1h50 CBWFT Fin des émissions

FILMS

18h30 T-M Funny Farm
An. 1988. Comédie. Ayant fait l'acquisition d'une maison de campagne dans le but d'écrire un roman, un ancien chroniqueur sportif y vit toute une série de tribulations.

23h50 CBWFT Rhapsodie en août
Jap. 1990. Drame. Quatre cousins passent leurs vacances chez leur grand-mère à Nagasaki. Le 9 août, anniversaire du bombardement atomique, ils ont la surprise de voir arriver un lointain parent né aux États-Unis. En sa compagnie, la grand-mère évoque le terrible drame qu'elle a vécu en 1945.



Des fenêtres sur le monde

Que ferait-on sans la Cinémathèque et le Cinéma 3? Ces deux cinémas de répertoire sont les seuls qui osent projeter régulièrement des films d'ici et de partout au monde.

Vrai, ce ne sont pas les meilleures salles à Winnipeg: à la Cinémathèque, impossible de trouver un siège sans qu'une tête (même d'une personne courte) soit dans le chemin; et au Cinéma 3, les sièges sont inconfortables et il y fait froid l'hiver.

Parmi tous les endroits qui présentent des films à l'américaine, ces deux salles de cinéma nous offrent la possibilité de s'ouvrir sur le monde. Leur programmation d'ici Noël en est la preuve.

Au programme de la Cinémathèque du 9 au 15 décembre: ***Paint Cans*** de Paul Donovan (satire au sujet du monde du cinéma canadien) à 19 h 30, suivi à 21 h 30 du court métrage ***Le temps des bouffons*** et du film ***Octobre*** (1994), tous deux de Pierre Falardeau.

Puis, du 16 au 22 décembre, le film italien ***Ciao Professore*** (1994) de Lina Wertmuller est à l'affiche. Cette comédie, au sujet d'un professeur qui change la vie de jeunes désabusés, est présentée en version originale (avec sous-titres).

Au Cinéma 3, c'est un scénario semblable. Après avoir présenté ***Kika*** de l'espagnol Pedro Almodovar (quel style original!) et le film albertain ***The Road to Saddle River*** de Francis Damberger, le cinéma projette une compilation des gagnants internationaux du ***Festival des films d'animation*** du 9 au 15 décembre, puis un film mexicain, ***Cronos***, de Guillermo Del Toro du 16 au 22 décembre (en espagnol avec sous-titres).

Le propriétaire du Cinéma 3, Wayne Holunga, nous promet également quelques films québécois en janvier, dont ***Le Vent du Wyoming***, ainsi que le film manitobain ***For The Moment*** du 23 au 29 décembre.

Il n'est pas rare que ces deux salles présentent des films russes, chinois, ukrainien, etc., toujours en donnant une place importante aux productions locales, ou du moins, canadiennes. Longue vie à la Cinémathèque et au Cinéma 3.

◆◆◆

Traces d'étoiles

Cette pièce repose entièrement sur le jeu de deux comédiens. Il y a peu de mouvements, peu de jeux de lumière, peu d'accessoires, mais juste assez. Traces d'étoiles était bien jouée. Félicitations à Geneviève Pelletier et particulièrement à Kim McCaw qui a livré une performance étonnante. Les deux comédiens avaient des personnages plutôt complexes à jouer et ont bien réussi à transmettre les sentiments, ou l'absence de sentiments. Bravo! Traces d'étoiles était présentée jusqu'au 3 décembre.

CULTUREL

Le peintre Aimé L'Heureux expose à l'Alliance française

Le coeur dans la garrigue

Aimé L'Heureux, c'est un peu l'anti-Mozart. Rien ne le prédisposait à devenir artiste. Ni ses parents, simples agriculteurs; ni son éducation, privée de musique, de lecture et de peinture; ni son lieu de naissance, Delmas, petit village isolé de la Saskatchewan.

Et pourtant, dès qu'il a eu l'âge de tenir un crayon en main, il a dessiné. «Une fois, je devais avoir à peu près dix ans, j'avais dessiné un nu sur un carnet. Quand ma mère l'a vu, elle a dit: c'est beau pour un petit garçon de faire des choses comme ça!» Et le visage mélancolique d'Aimé L'Heureux laisse soudain échapper un rire en cascade, modulé, interminable. Le rire s'éteint enfin, et le visage mélancolique réapparaît.

«C'est très difficile quand il n'y a pas de culture alentour. C'est terrible. Mes parents recevaient un journal de Winnipeg. Une fois par mois, il y avait un petit coin qui s'appelait Sketch Book Outdoors. C'était une petite leçon: on t'apprenait à dessiner un loup, un oiseau. C'était la seule forme d'art que je voyais.»

À son arrivée à Winnipeg en 1957, Aimé L'Heureux devient graphiste, tout en suivant des cours du soir à l'École des arts située au centre-ville. «Quand j'ai commencé, j'essayais tout: Picasso, Matisse, Van Gogh, et un de mes peintres favoris: Cézanne. Des Canadiens aussi. J'ai eu ma période «photo realism» dans les années 70. J'ai fait ça 12 ans, et puis je me suis tanné.»


photo: Laurent Gimenez

Aimé L'Heureux devant un de ses tableaux exposés à l'Alliance française. «La beauté de faire de l'art, c'est qu'il faut toujours grandir. On ne peut pas rester au même niveau. C'est un voyage, comme la vie.»

En 1962, un séjour d'un an en Angleterre lui ouvre de nouveaux horizons et relance son inspiration. Mais la quête de son identité et de sa personnalité d'artiste reste vive. «On cherche toujours quelque chose... et on ne trouve jamais. Maintenant, je peux peinturer presque n'importe quoi, mais je cherche encore.»

En 1987, c'est un nouveau séjour en Europe. Le point de chute est l'Allemagne, où son épouse Évelyne Lalonde enseigne à des militaires canadiens. Durant quatre ans, Aimé L'Heureux fait le plein de paysages, d'images, de tableaux. Il visite tous les musées, de Paris à Saint-Pétersbourg, de Prague à Madrid. Son pélerinage culturel le mène jusqu'à Aix-en-Provence, la patrie de son maître Cézanne.

De ces quatre années d'intense émotion artistique sont nés les tableaux à l'huile que l'on peut admirer en ce moment à l'Alliance française du Manitoba (1). Petits villages de Provence aux couleurs chaudes, nichés au flanc des montagnes, dormant sous le soleil. Le coeur d'Aimé L'Heureux, à n'en pas douter, court encore dans la garrigue.

«Quand je suis revenu (en 1991), j'ai fait des tableaux de Winnipeg Beach parce que je vis là; mais ça ne me satisfait pas. Je veux peindre des idées plus que des paysages. Je suis aux quatre coins et je me demande quelle direction prendre.»

Dans sa recherche de nouvelles voies d'expression, Aimé L'Heureux se dirige de plus en plus vers la sculpture. «La sculpture, c'est beau, parce que tu peux la toucher. Dans les musées, ils mettent des panneaux: Ne touchez pas. Ils devraient plutôt mettre: Touchez-moi!»

Aimé L'Heureux finira-t-il par trouver sa voie, et avec elle, la paix de l'âme? «J'espère bien. J'aimerais faire des grands tableaux et des grosses sculptures. J'aime ça aussi faire des sculptures dehors. Au vernissage de l'exposition, j'ai rencontré Réal Bérard et David McNair, qui font des sculptures sur neige. Peut-être que j'irai les rejoindre l'hiver prochain...»

Laurent GIMENEZ

(1) Les tableaux et sculptures d'Aimé L'Heureux font partie de l'exposition 1 plus 2, en montre à l'Alliance française (934, avenue Corydon) jusqu'au 17 décembre. Les deux autres artistes exposés sont Michel Leblanc et Elizabeth Yonza.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher, 233-8972): les ***Louis Boys*** les 8 et 9 décembre; ***Lianne Fournier*** au Mardi Jazz le 13 décembre; le ***big band du Collège Louis-Riel*** les 15 et 16 décembre. Les spectacles commencent vers 21 h 15. Entrée: gratuite.

❖ ***Bandaline chante Noël*** à la salle académique du Collège universitaire de Saint-Boniface le 9 décembre à 20 h, et à Saint-Jean-Baptiste à la salle du Centenaire le 10 décembre à 20 h. Renseignements et billets (7 $ et 5 $): 237-8544.

❖ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Giants of Baroque*** (Bach et Haendel) le 9 décembre à 20 h; ***Le Messie*** de Haendel le 10 décembre à 20 h; l'***Oratorio de Noël*** de Bach le 11 décembre à 20 h; ***Christmas with Shirley Jones*** les 16 et 17 décembre à 20 h; et ***Looking A Lot Like Christmas*** (avec Al Simmons) dans la série des concerts pour enfants le 18 décembre à 14 h. À la salle du Centenaire (555, rue Main). Renseignements: 949-3976.

❖ L'***Ensemble du Commandement aérien*** présente son spectacle annuel de Noël pour toute la famille. Le samedi 10 décembre à 19 h. Dans l'édifice 21 de la base des Forces armées canadiennes (entrée par le boul. Sharpe). Entrée gratuite.

❖ L'ensemble Musikbarock présente ***An Italian Christmas*** avec le premier violon de la Manitoba Chamber Orchestra, David Stewart. Au programme: Corelli, Locatelli et Avison. Le mardi 13 décembre à 20 h à l'église mennonite Bethel (870, rue Carter). Renseignements: 488-2662.

❖ Le Calvary Temple (440, rue Hargrave) présente ***Le Messie*** de Haendel les 11, 13, 15, 16 et 18 décembre. Plus de 300 comédiens et musiciens participent à cette tradition de plus de 10 ans. Stationnement, garde d'enfants et entrée: gratuits. Renseignements: 943-4551.

THÉÂTRE

❖ Primus Theatre présente ***Alkoremmi*** les 12 et 13 décembre puis ***The Night Room*** les 15, 16 et 17 décembre au gymnase du Collège universitaire de Saint-Boniface à 20 h. Payez ce que vous pouvez les 12 et 15 décembre. Billets: 15 $ (12 $ pour étudiants, aînés et chômeurs). Renseignements: 943-9815.

❖ Le Manitoba Theatre Centre (174, av. Market) présente: ***The Sisters Rosensweig*** au Mainstage jusqu'au 17 décembre; et ***Tinka's New Dress*** au Warehouse jusqu'au 10 décembre. Pour heures et billets: 942-6537.

❖ Le Manitoba Theatre for Young People présente la pièce ***Naomi's Road*** de Joy Kogawa qui parle des familles canado-japonaises à l'époque de la Seconde Guerre mondiale. Du 9 au 18 décembre au théâtre Gas Station. Pour les enfants de 8 ans et plus. Billets et renseignements: 947-0394.

EXPOSITIONS

❖ En montre à la galerie du Centre culturel franco-manitobain: ***Mon bas de Noël***, des oeuvres d'enfants de garderies, de mini-maternelles et d'écoles françaises et d'immersion. Jusqu'au 2 janvier.

EN FAMILLE

❖ Le ***village du Père Noël*** est ouvert. Chants, danses et jeux pour les groupes de 2 à 7 ans. Jusqu'au 15 décembre. Entrée: 4 $ par enfant. Renseignements: 233-8972.

❖ Le Centre Fort Whyte (1961, chem. McCreary) propose ***la fabrication de chandelles*** le samedi 10 décembre de 11 h à 14 h; ***la pêche sur glace*** le dimanche 11 décembre de 10 h à 17 h; des ateliers pour fabriquer des ***couronnes de Noël*** le mercredi 14 décembre de 19 h à 21 h, et des ***cartes de Noël*** le jeudi 15 décembre de 19 h à 22 h. Renseignements: 989-8355.

❖ Le Musée des enfants du Manitoba (à la Fourche) redécouvre la tradition de raconter des histoires de Noël avec ***A Time to Celebrate***. Les 10, 11, 17 et 18 décembre à 13 h et à 15 h. Renseignements: 956-KIDS.

❖ Au programme du Planétarium (190, av. Rupert) à l'occasion de Noël: ***Winter Solstice, a celebration from many lands***, décrit l'origine de la fête de Noël; et ***The Alien Who Stole Christmas***. Jusqu'au 8 janvier. Renseignements: 943-3142.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE



Octobre, le dernier film de Pierre Falardeau, se penche sur un événement marquant de l'histoire du Québec, soit la crise d'octobre en 1970. À la Cinémathèque (100, rue Arthur) du 9 au 15 décembre à 21 h 30. Renseignements: 942-2776.

●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

À venir au Comité culturel d'Otterburne

«GUIGNOLÉE»

randonnée en traîneau tirer par des chevaux pour aller chanter de porte en porte afin de ramasser des fonds, de la nourriture ou des cadeaux pour Services à la famille (Child and Family Services).

Date: le samedi 10 décembre 1994
Heure: de 14 h à 16 h
Lieu: dans les environs d'Otterburne
Coût: gratuit

INFORMATIONS: Robert Carrière au **433-7566**
Guy et Madeleine Laroche au **433-7554**

●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

Tirage Cinémental

Le nom des gagnants

Le tirage des sept dessins originaux de l'artiste Réal Bérard a eu lieu le 1er décembre en présence des membres du conseil d'administration de Cinémental.

Les gagnants sont: Micheline Arbez, Irène Cavallin, Claude Forest, Pascal Gagné, Daniel Joannette, Daryl Kuhl et Micheline St-Onge.

Organisé pour la première fois cette année afin de collecter des fonds pour le festival de films francophones, le tirage a permis d'amasser plus de 1 000 $.



Le Nor'wester 1995

Ron Zdriluk de Winnipeg a remporté le concours L'esprit du Nor'wester du Festival du Voyageur avec cette toile mettant en valeur les différents visages de la traite des fourrures. Il obtient donc une bourse de 1 000 $ de la Compagnie du Nord-Ouest. Le tableau sera reproduit en couleurs sur les chemises qui seront portées dans toute la ville par le personnel de l'industrie touristique durant les dix jours de festivités en février prochain. L'an dernier, 2 500 chemises avaient été vendues à près de 300 entreprises.

En bref

Ligue Hanover-Taché

Les matchs de la semaine

Le jeudi 1er décembre

Niverville	16
Saint-Pierre	1

Le vendredi 2 décembre

Île-des-Chênes	7
Grunthal	6

Le dimanche 4 décembre

Île-des-Chênes	10
Niverville	3
Saint-Jean	10
Grunthall	8
Sainte-Anne	5
La Broquerie	4

Le mardi 6 décembre

Sainte-Anne	6
Steinbach	5

Les matchs à venir

Le samedi 10 décembre
Saint-Pierre rencontre La Broquerie à 20 h.

Le dimanche 11 décembre
Île-des-Chênes rencontre Saint-Jean à 14 h 30

Le lundi 12 décembre
Grunthal rencontre Sainte-Anne à 20 h.

Le mardi 13 décembre
Saint-Jean rencontre Steinbach à 20 h.
Niverville rencontre Saint-Pierre à 20 h.

Le mercredi 14 décembre
Île-des-Chênes rencontre La Broquerie à 20 h.

Le jeudi 15 décembre
Saint-Pierre rencontre Grunthal à 20 h.

Diaconat de
Michel Nault
en la Cathédrale
St. Mary's à Winnipeg
le mercredi
14 décembre 1994.

† † †

Bienvenue
aux parents et amis.

Monelle Hébert aux Jeux du Canada

Le hockey n'a pas de sexe!

Le rêve de Monelle Hébert s'est enfin réalisé lorsqu'elle a appris qu'elle était sélectionnée pour représenter l'équipe du Manitoba aux Jeux du Canada à Grande Prairie en Alberta. (1) C'était en octobre dernier.

«Je me suis entraînée une bonne partie de l'été à faire du patin à roulette, des poids et haltères et de la course à pied. Je n'avais qu'un seul but en tête, faire l'équipe.»

Pour Monelle Hébert, 16 ans, la carrière de hockey a débuté plûtot tardivement. À cause du manque d'intérêt pour la ringuette, les filles de son âge ont décidé de former une équipe de hockey il y a trois ans. «J'ai joué à la ringuette pendant neuf ans, j'aimais bien ça mais maintenant, le hockey est mon sport préféré.»

Jouer au hockey dans la région d'Eastman, ce n'est pas facile pour les filles. Il n'y a pas de ligue organisée et l'équipe de Saint-Adolphe est la seule équipe midget de la région. Donc, si les filles veulent jouer dans une ligue, elles doivent jouer contre les garçons.

En effet, l'équipe joue dans la Ligue peewee A. Les garçons de cette ligue sont âgés de 12 et 13 ans tandis que les filles midget ont de 13 à 17 ans. Selon Dan Sullivan, entraîneur de l'équipe de Saint-Adolphe, le jeu contre les garçons aide son équipe de filles au point de vue rapidité.

«Les garçons ont habituellement un meilleur coup de patin car ils ont commencé à patiner et à jouer au hockey à un plus jeune âge. Lorsqu'on joue contre des équipes féminines, on se sent plus confiants et on est habituellement plus rapides qu'elles.»



Les pilier offensif des Hawks, Monelle Hébert, mesure cinq pieds, neuf pouces.

Jouer dans une ligue de garçons n'a pas que des avantages,raconte Monelle Hébert. «Les garçons n'aiment pas jouer contre nous et ils nous appellent par tous les noms. On entend aussi crier des gens dans les estrades que le hockey, ce n'est pas pour les filles, que la place des filles est dans les cuisines, etc. J'aimerais mieux jouer dans la ligue féminine de Winnipeg.»

Lors de leur première année d'existence, les filles de Saint-Adolphe ont joué dans cette ligue à Winnipeg. Mais depuis deux ans, elles sont refusées sous prétexte qu'elles habitent trop loin de la ville. Il est difficile de connaître les vraies raisons de ce refus. Mais d'après Dan Sullivan, il y aurait un peu de politique dans la décision.

Malgré ces difficultés, les filles de Saint-Adolphe parviennent à tirer leur épingle du jeu. Elles font belle figure dans la ligue de garçons et sont très compétitives lors des parties hors-concours qu'elles disputent contre les filles de la ville.

Monelle Hébert est un pilier pour cette équipe midget. Dan Sullivan n'a que des bons mots à dire à son sujet. «Son niveau d'habileté est très élévé pour quelqu'un qui joue depuis trois ans seulement. Elle a un très bon lancer-frapper, ce qui est assez rare pour les filles de cet âge. Elle est excellente faiseuse de jeu et son effort soutenu est un bon exemple pour les autres joueurs.»

Étudiante en 12e année à l'école Gabrielle-Roy, elle fait partie de plusieurs équipes sportives. Le volley-ball, le badminton et le ballon sur glace sont quelques-uns des sports qu'elle pratique et dans lesquels elle excelle.

«C'est une personne très athlétique et qui apprend très vite», mentionnne Guylaine Nault, son professeur d'éducation physique. Monelle a été nommée plusieurs fois athlète de l'année à l'école.

Avec une pareille habileté dans tous les sports, Monelle Hébert aimerait bien recevoir une bourse pour continuer ses études tout en jouant au hockey. Ce rêve pourrait se réaliser aussi. Lors d'un tournoi à Minneapolis au mois de novembre, l'entraîneur de l'université de Cornell, dans l'État de New York, s'est montré intéressé à ses services.

Aux États-Unis, le hockey féminin est beaucoup plus populaire À Minneapolis seulement, il y a 24 équipes d'écoles et plus de dix équipes de ville, mentionne Dan Sullivan. Les chances d'être recrutée par une école américaine est beaucoup plus grande que par une école canadienne.

Lors des Jeux du Canada en février 1995, il y aura plusieurs dépisteurs d'universités américaines. C'est à ce moment-là que Monelle Hébert en saura plus sur son avenir de hockeyeuse.

Danielle PARENT

(1) Danielle Bilodeau des Greendell Falcon Midgets, a aussi été sélectionnée pour l'équipe provinciale.

LA BROQUERIE

L'école cherche un nom pour ses équipes

Un concours a été lancé parmi les élèves de la 7e à la 12e année de l'école Saint-Joachim de La Broquerie afin de créer un nom et un logo pour les équipes sportives parascolaires.

«On veut un nom qui va refléter La Broquerie, l'école et la communauté, explique l'instigateur du projet, Luc Brémault. On veut que ce soit quelque chose de dynamique et de puissant.»

Ce ne sera pas une vache ou un porc, mais il semble que le nom pourrait être un animal. «Les jeunes ont l'air à vouloir rester avec les animaux. Déjà, dans le village, il y a le nom des Habs, qui représente l'agriculture.»

Les jeux parascolaires couvrent toute l'année scolaire et comprennent six disciplines d'équipe: la course de fond, le golf, le volley-ball, le badminton, l'athlétisme et le base-ball.

Le jury est formé de deux membres du conseil étudiant, du directeur Gilles Normandeau, et des deux profs d'éducation physique, Jean-Paul Lemoine et Luc Brémault. La date limite pour soumettre un nom est le 9 décembre. Le nouveau nom sera publié dans la semaine du 12 décembre.

Le ou la gagnant(e) remportera un chemisier portant les nouvelles couleurs sportives. D'ailleurs, on compte commander des t-shirts pour toutes les équipes.

On espère aussi que le tout sera un jour peint sur un mur de l'école. On sait que Saint-Joachim a proposé un nouveau gymnase comme priorité dans ses projets d'immobilisation. «Est-ce que ce sera dans notre nouveau gymnase, lance Luc Brémault? On va peut-être attendre longtemps!»

J.-P. D.

La Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17

FONDS D'OPÉRATION - REVENUS ET DÉPENSES
pour l'année se terminant le 30 juin 1994

REVENUS:	
Gouvernement provincial	4 786 900 $
Gouvernement fédéral	34 959
Gouvernement municipal	1 410 848
Autres divisions scolaires	165 458
Bandes autochtones	—
Organisations privées et individuelles	3 978
Autres sources	31 192
TOTAL DES REVENUS:	**6 433 335 $**
DÉPENSES:	
Instruction régulière	3 764 271 $
Exceptionnel	650 579
Professionnel	179 580
Éducation et services communautaires	2 875
Administration	263 797
Services de support aux élèves et aux professeurs	414 221
Transport	528 761
Opérations et entretien	722 277
Autres	113 751
TOTAL DES DÉPENSES:	**6 640 112 $**
Surplus/(Déficit) d'opération courant:	(206 777) $
Transferts aux/(des) fonds capitaux:	490 $
Surplus/(Déficit) net après transferts:	(207 267) $

Une copie du rapport financier vérifié de 1993-1994 est disponible pour examen aux heures normales de travail au bureau du secrétaire-trésorier pour tout électeur résident qui le désire.



Défense nationale **National Defence**

AVIS AU PUBLIC
CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assini-boine dans les townships 7, 8 et 9 du 14e rang à l'ouest du méridien d'origine, dans les townships 8, 9 et 10 des 15e et 16e rangs à l'ouest du méridien d'origine, et dans les townships 9 et 10 du 17e rang à l'ouest du méridien d'origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef de Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation en faisant la demande à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada



Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

M.M.D.

CRTC **Décision** Canada

Décision 94-851. **SRC**, Winnipeg et Brandon (Man.). APPROUVÉ – Renouvellement de la licence de CBW-FM Winnipeg et de son émetteur, CBWS-FM Brandon, du 1er décembre 1994 au 31 août 2001. Décision 94-852. **SRC**, Winnipeg, Brandon, etc (Man.). APPROUVÉ – Renouvellement de la licence de CBW Winnipeg et des ses émetteurs énumérés dans la décision, du 1er décembre 1994 au 31 août 2001. Décision-94-859. **SRC**, Churchill (Man.). APPROUVÉ – Renouvellement de la licence de CHFC Churchill, du 1er décembre 1994 au 31 août 2001. Décision 94-860. **SRC**, Saint-Boniface, Sainte-Rose-du-Lac, etc. (Man.); Dryden, Kenora, etc. (Ont.). APPROUVÉ – Renouvellement de la licence de CKSB Saint-Boniface et de ses émetteurs énumérés dans la décision, du 1er décembre 1994 au 31 août 2001. Décision 94-873. **Regional Cable TV (Western) Inc.**, Duck Lake, Gravelbourg, etc. (Sask.). APPROUVÉ – Renouvellement des licences des entreprises de câble desservant les collectivités mentionnées dans la décision, du 1er décembre 1994 au 31 août 2001. APPROUVÉ – Modification des licences des entreprises desservant Rapid City, Warren et Wawanesa, etc. (Man.) et jusqu'au 1er janvier 1995, relève la titulaire de l'obligation que lui fait l'article 26 du Règlement. «Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canada", Partie 1; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429, Winnipeg, (204) 983-6306.»

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS AUX CRÉANCIERS

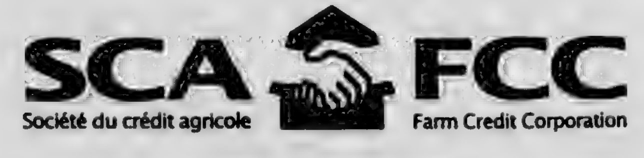
EN CE QUI CONCERNE la succession de feu LENA ROY, du village de Notre-Dame-de-Lourdes, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, 405, avenue Broadway, bureau 13, Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6, le ou avant le 27e jour de janvier 1995.

Luc L. Durand
gérant des successions

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 29e jour de novembre 1994.

BRUCE DREVER
Curateur public
Administrateur



FERMES À VENDRE

N° d'offre	Description	Endroit	Total approx. acres poss.	Total approx. acres cult.	Détails
2818102	1/2 O, SE 26-17-25 O1 exc. est 1320' perp. se situant au sud de emprise ferroviaire 28; emprises routières 4533 & 6178; emprise 7248 NLTD. telle que décrite sur C/T # 227107	Solsgirth	59	45	Terre nue
2819051	NE 10-16-27 O1	Birtle	160	85	Terre nue
	NO 11-16-27 O1		160	90	Terre nue
	SO 30-16-26 O1		160	140	Terre nue
	SO 15 & 1/2 O de 10-16-27 O1		480	20	Pâturage

CONDITIONS:

1. Lorsque la Société aura accepté une offre d'achat, l'acheteur sera tenu de faire un dépôt par chèque visé représentant 10 pour cent du prix d'achat.
2. La Société ne s'engage à accepter ni l'offre la plus haute ni aucune offre.
3. Sauf erreurs et omissions.
4. Les offres devront être reçues pour la date de fermeture du **8 janvier 1995**.

Vous pouvez vous procurer des formulaires d'achat et obtenir des renseignements plus complets sur la ferme et les possibilités de financement, en vous adressant à votre bureau local de la Société du crédit agricole. Veuillez faire parvenir vos offres à:

Société du crédit agricole
À l'attention de Gisela Runge
400 - 5, rue Donald
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2T4

Téléphone : 983-4040



Investir dans une bonne affaire... l'agriculture canadienne

SOCIÉTÉ

Sr Maria Prenovost a consacré sa carrière aux médias

Soeur cinéma

Sr Maria Prenovost ne sera jamais une religieuse comme les autres. Non pas à cause de ses accomplissements communautaires ou de ses qualités professionnelles (sa congrégation, les soeurs des Saints-Noms de Jésus et de Marie, ne manque pas de talents). Mais en raison de son expérience cinématographique exceptionnelle.

Entre 1972 et 1978, ses fonctions de membre de la Commission provinciale de classification des films l'ont amenée à visionner une vingtaine de films par mois. L'objectif était de déterminer quels films devaient être interdits aux moins de 18 ans. Sr Maria et ses collègues ont donc eu droit à tout: chefs-d'oeuvre et navets, drames, comédies, documentaires, films violents et, bien sûr, érotiques.

«Quand ça mélangeait la violence et le sexe, c'était dur, surtout quand la femme était présentée comme le jouet de l'homme, se souvient-elle. Je me disais souvent: Mon Dieu Seigneur, pardonnez-leur car ils ne savent pas ce qu'ils font.»

Mais Sr Maria, elle, savait très bien ce qu'elle avait à faire. Sa Commission n'avait pas le pouvoir de censurer les films, mais elle pouvait, dans les cas les plus graves, menacer le distributeur d'une poursuite légale. «On a envoyé 22 lettres en tout. Dans 18 cas, le distributeur a retiré le film. Dans les quatre autres, ils ont fait des coupures.»



photo: Laurent Gimenez

La carrière de Sr Maria Prenovost a été couronnée par de nombreuses distinctions, notamment le titre de Dame-Officier de la Compagnie des Cent-Associés (1984) et la Médaille du Mérite de l'Office des communications sociales (1991).

La nomination de Sr Maria à la Commission de classification n'était pas le fait du hasard. En 1972, elle était déjà reconnue comme une grande spécialiste des médias, et notamment du cinéma: détentrice de diplômes universitaires du Manitoba, de New York et d'Ottawa, créatrice du ciné-club de l'Académie Saint-Joseph et du Collège Louis-Riel (à partir de 1958), fondatrice de l'Office des communications sociales du diocèse de Saint-Boniface en 1968.

Femme de tête, donc, mais aussi de terrain. De 1969 à 1985, elle a réalisé de nombreuses émissions de télévision religieuses, en français et en anglais. Son autorité à la Commission de classification n'était donc pas seulement morale, elle était aussi professionnelle. Ce qui n'était pas sans poser parfois quelques cas de conscience.

«Par exemple, pour Le Dernier Tango à Paris (film «sulfureux» avec Marlon Brando), on a eu une grosse discussion, parce que, d'un point de vue cinématographique, c'était un bon film. Finalement, on l'a classé comme interdit aux moins de 18 ans.»

Maria Prenovost a été cinéphile avant d'être religieuse. La petite fille de Saint-Boniface courait presque chaque semaine au Dominion ou au Province pour rire aux culbutes de Charlot ou suivre les aventures du héros des enfants, Jacky Coogan. Sa première émotion cinématographique fut une Vie de Jésus-Christ qu'elle était allée voir avec sa tante et ses cousins.

Plusieurs années après son entrée chez les SNJM, elle a eu l'occasion d'aider l'Office national du film (ONF) à restaurer quelques vieux films retrouvés dans un hangar de Saint-Boniface. Le responsable du projet, Antonio Vielfaure, est devenu par la suite directeur de la promotion internationale à l'ONF.

Lorsqu'on lui a demandé de créer un ciné-club francophone en 1958, Sr Maria n'a posé qu'une seule condition: la possibilité d'acquérir une formation sérieuse et de haut niveau dans le domaine des médias. «On n'enseigne pas les mathématiques sans formation. C'est la même chose pour les mass médias.»

Durant plusieurs années, elle a usé les bancs d'université et couru les congrès internationaux au Canada, aux États-Unis et en Europe, dégustant des petits fours sous les lustres des palais viennois ou se faisant photographier à côté de Sydney Poitier.

Aurait-elle fait carrière dans cet univers fascinant si elle n'avait pas été religieuse? «Je ne sais pas. C'est très exigeant. Et puis, j'avais tellement de choses intéressantes à faire dans ma communauté. Ma priorité, ç'a toujours été ma vie de prière. J'appartiens depuis trois ans aux petites communautés chrétiennes: c'est très important pour moi.»

À 85 ans, Sr Maria n'a pas totalement abandonné le cinéma. Présidente d'honneur du dernier festival de films francophones Cinémental, elle travaille également à un petit historique du ciné-club de Saint-Boniface. «À la Résidence Jésus-Marie (nouveau nom de l'Académie Saint-Joseph), je conseille aussi les soeurs sur les émissions à regarder à la télévision française». On ne peut rêver d'un meilleur guide.

Laurent GIMENEZ

Gens d'ici

Un ancien au service des anciens

Il est de mise que le directeur exécutif de l'Association des anciens de l'Université du Manitoba soit lui-même un ancien, et c'est bien le cas de Marc Desrosiers, en poste depuis le 5 décembre.

Originaire de Saint-Boniface, Marc Desrosiers a passé par l'école Provencher et le Collège Saint-Boniface avant d'obtenir son BA avec une double majeure en études religieuses et en philosophie de l'Université du Manitoba (1973). Après un détour en administration (MBA de l'Université Pacific Western en 1984), il revient maintenant aux études religieuses pour terminer sa maîtrise à l'Université du Manitoba.

Marc Desrosiers a travaillé dix ans au gouvernement fédéral, à Santé et Bien-être et au ministère de l'Énergie, puis quatre ans à Centra Gas à titre de directeur des communications et des affaires publiques. Il se considérait prêt au changement.



Marc Desrosiers.

«L'Association des anciens me donne l'occasion de faire un changement de carrière très positif selon moi. C'est un moment intéressant puisque l'Université fait actuellement une remise en question en vue de se préparer pour les changements à venir.»

Selon le père de famille de 43 ans, l'Association doit aussi réexaminer son mandat et sa façon de faire. «Il faut encourager les anciens à renouveler leur relation avec l'Université. Et la communication doit se faire dans les deux sens.»

Marc Desrosiers devra donc voir au bon déroulement des activités de l'Association, telle que la publication du bulletin Alumni Journal quatre fois par année. En janvier de chaque année, le document est envoyé à tous les 85 000 anciens dont l'Association a l'adresse. 15 000 à 20 000 autres sont «perdus». Les fonds de l'Association proviennent majoritairement des cotisations (35 $ par année ou 90 $ pour trois ans).

K.B.

Le MINI-FRANCO-FUN de Saint-Claude
tient à remercier
«Le gouvernement du Québec pour son soutien financier à la francophonie canadienne.»
Il a contribué financièrement au succès de sa première année.
Votre appui fut grandement apprécié.

Nécrologies



Abbé Gédéon Trudeau

NOUS TE DISONS ADIEU, CHER GÉDÉON

Le jeudi 24 novembre 1994 fut pour l'abbé Gédéon Trudeau la fin de l'exil et la rentrée à la Patrie bienheureuse pour l'éternité.

L'abbé Gédéon Trudeau a vécu son séjour terrestre simplement, franchement et sagement. Il a toujours eu une caractéristique bien sienne: l'obéissant. Serviteur du Seigneur depuis le 22 juin 1958, il a été un berger et un pilote dans des temps redoutables.

Son obéissance et sa persévérance le conduisirent à Saint-Jean-Baptiste et à Holy Cross à titre de vicaire (58-61). À la demande de l'Archevêque, il reprit ses études à la Catholic University of America, Washington (D.C.) où il obtint une maîtrise en éducation. De retour dans le pastorat, il fut vicaire à Sainte-Bernadette (63-64) et curé à Saint-Georges (64-68). Ensuite, nommé curé à Pinawa, il y demeura deux ans. Rappelé dans la capitale, il dirigea successivement les paroisses de Holy-Redeemer et Blessed-Sacrament (72-78). Les huit années suivantes, il fut recteur de la St. Boniface Diocesan High School. Après un court séjour à Morden à titre d'administrateur paroissial, il devint directeur de la Pastorale diocésaine et les dimanches, curé à la paroisse catholique de Steinbach (86-94).

L'abbé Gédéon s'acquitte de ses tâches avec humilité, sincérité et un dévouement soutenu. Ses paroissiens vous le diront: il était doux, chaleureux et voyait un frère en tous. Il réussit partout où il s'arrêta car l'amour obtient tout.

Gédéon s'intéressait d'une façon toute spéciale à sa grande famille Trudeau. Évidemment, il jouissait d'une bonne réputation parmi les siens. C'est un homme qui nous est très cher. Il conseillait sans se croire un expert-consultant. Il savait garder en toutes circonstances sa belle humeur. Jamais il ne condonmnait, jamais il se plaignait. Il était plutôt humble; c'était un frère parmi tant d'autres frères et soeurs.

Au temps fixé par Dieu, nous nous envolerons aussi vers ces lieux mystérieux à la rencontre de l'AMOUR. En attendant, cher Gédéon, tu nous manqueras beaucoup. Mais maintenant, là-haut, nous te prions de veiller au Trésor de la foi en Dieu et sur la Doctrine du Christ pour qu'ils ne meurent pas sur la Terre.

Que chacun de vous soit consolé par le beau passage d'Isaïe, 43...

«Et maintenant le Seigneur qui t'a créé dit:

Ne crains pas car je t'ai racheté.

Je t'ai appelé par ton nom: tu es à moi.

Car tu comptes beaucoup à mes yeux,

tu as du prix et je t'aime.»

Au revoir pasteur, frère et oncle,

tes frères et soeurs qui se souviennent.

Profonde gratitude...

à Mgr Antoine Hacault, à Mgr Noël Delaquis, à l'abbé Claude Blanchette, à l'abbé Georges Damphousse, à l'abbé Albert Fréchette, à l'abbé Réal Lévêque, aux prêtres et aux religieuses qui ont su consoler Gédéon durant sa maladie (les prêtres de l'archevêché furent un sujet de grande édification pour Gédéon), à la brillante chorale, à tous ceux qui ont contribué d'une façon ou d'une autre à soulager le deuil surtout en participant à la messe de la Résurrection: grand rassemblement de foi profonde.

Albert (Bert) Fontaine

C'est avec beaucoup de regret que nous annonçons le décès de notre cher mari, père et grand-père, Albert J. Fontaine. Il est mort à l'âge de 80 ans, le 27 novembre 1994, entouré de sa famille. Albert est né le 6 novembre 1914 à Saint-Joseph (Manitoba).

Albert laisse dans le deuil son épouse dévouée depuis 58 ans, Laura; ses filles Lorraine et Cécile (René Olivier); et son petit-fils bien-aimé, Moe (et fiancée Karen). Il laisse aussi son frère Armand et ses soeurs: Emma, Juliette, Flore et Lucille; ainsi que son bon ami Reg.

Il a été précédé par deux soeurs, Hedwidge et Edna.

On se souviendra d'Albert par son sourire chaleureux et son sens de l'humour extraordinaire qui inspiraient bonheur et amour à tous ceux qui le connaissaient. Il tenait beaucoup à sa famille, ce qui faisait de lui un mari, père et grand-père modèle. Nous avons beaucoup de respect pour sa générosité, sa patience, sa sincérité et son courage. Il sera toujours avec nous.

La messe de la Résurrection a eu lieu le mercredi 30 novembre 1994 à 14 h à l'église catholique Saint-Eugène (1007, chemin St. Mary's), présidée par le père Léonce Aubin. Le service s'est terminé à l'église et l'incinération du corps a suivi.

La famille aimerait remercier spécialement le docteur Caron-Boulet et le personnel infirmier de 6A ouest de l'Hôpital Saint-Boniface pour leurs soins et leur gentillesse. Un merci spécial également à Lorraine, une amie de la famille, qui lui amenait des petites surprises pendant son séjour à l'hôpital.

Au lieu de fleurs, les amis qui le désirent peuvent donner à la charité de leur choix.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire Desjardins, 233-4949.



L'abbé Gédéon Trudeau

Le jeudi 24 novembre 1994, M. l'abbé Gédéon Trudeau est décédé du cancer à l'Hôpital général Saint-Boniface à l'âge de 64 ans.

Gédéon, fils de feus Georges Trudeau et d'Augustine Manaigre, est né le 28 mai 1930 à Île-des-Chênes (Manitoba). Il était le sixième d'une famille de neuf soeurs et de neuf frères.

Il laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs Annette Lamoureux (Albert) d'Île-des-Chênes, Léo de Keewatin (Ontario), Agathe Lavallée (Fernand) de Saint-Boniface, Suzanne Lagacé (Bernard) de Saint-Vital, Lilianne Lansard (Isidore) de Sainte-Anne, Marthe Kirouac (Alphonse) de Kenora (Ontario), Laurent (Anita) d'Île-des-Chênes, Sr Rose (Odile) a.p.s. de Saint-Hyacinthe (Québec), Ernestine Kirouac de Saint-Boniface, Emile (Diane) de Saint-Boniface, Guy (Lorraine) de Killarney, Alfred (Rhéa) de Saint-Adolphe, Almanzor (Louise) d'Île-des-Chênes, Tony (Annette) de Saint-Boniface, Louise Trudeau (Jules) d'Île-des-Chênes, et Monique Hamm (Larry) de Calgary. Il fut précédé par son frère Luc en 1984.

L'abbé Trudeau alla à l'école Coquart à Île-des-Chênes de 1936 à 1944. Il continua ses études au Collège de Saint-Boniface de 1944 à 1953 où il obtient son B.A. de l'Université du Manitoba en Philosophie latine. Il entra au Grand Séminaire de Saint-Boniface (1954–1958) et obtint son B.Th. (Montréal) et une M.A. (éducation) à la Catholic University of America, Washington (D.C.).

Mgr Maurice Baudoux ordonna Gédéon à la prêtrise le 22 juin 1958 à Île-des-Chênes.

Il fut successivement vicaire à Saint-Jean-Baptiste (58-60); vicaire à Holy Cross (60-61); universitaire à la C.U. of A. (61-63); vicaire à Sainte-Bernadette (63-64); curé à Saint-Georges (64-68); curé à Pinawa (68-72); curé à Holy Redeemer (72-76); curé à Blessed Sacrament (76-78); recteur du St. Boniface Diocesan High School (78-86); administrateur paroissial à Morden (1986); directeur du Centre de Pastorale et responsable de la communauté de Steinbach (86-94) où il en devint le premier curé (88-94). Il siéga sur plusieurs comités diocésains, nommément: Conseil presbytéral; Collège des Consulteurs; conseil pour les affaires économiques; comité pour la formation des laïcs aux ministères; directeur de l'office de liturgie, de l'office oecuménique, des vocations; conseiller spirituel du Renouveau pastoral diocésain.

Les prières ont eu lieu le dimanche 27 novembre au Salon mortuaire Desjardins, 357, Des Meurons, à 19 h. Le visionnement s'est fait à 13 h 30 le lundi 28 novembre en la Cathédrale suivi à 14 h de la messe des funérailles présidée par Mgr Antoine Hacault, archevêque. L'inhumation a eu lieu immédiatement après la messe au cimetière en face de la Cathédrale.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233–4949.

Chronique religieuse

«Oui, mon joug est aisé et mon fardeau léger»

Matthieu 11, 30



Gilberte PROTEAU
laïque

Je vous soumets aujourd'hui une lettre reçue par l'organisme Alliance pour la vie, d'une mère dont la fille est atteinte du même mal que l'était la petite Tracy Latimer. (1) Cette lettre d'une maman à la suite du procès Latimer se passe de commentaires. Je crois qu'elle en dit plus long au sujet de l'amour et du respect pour la vie que n'importe quelle chronique que je pourrais rédiger.

Le 17 novembre 1994

Lettre à la rédactrice de Pro-Life News

Je me suis rendue en Saskatchewan pour assister au procès Latimer parce que l'enjeu de ce procès est considérable pour notre famille. Nous avons, nous aussi, une fille affligée de paralysie cérébrale, qui a un an de plus que n'aurait Tracy maintenant, et dont les infirmités sont tellement semblables à celles de Tracy que parfois je me demandais si ce n'était pas de notre enfant dont on parlait en cour.

Qu'en est-il de vivre avec une enfant comme Tracy? En ce qui nous concerne, avoir inclus Angela dans notre vie de famille est une des meilleures décisions de notre vie. Angela, comme Tracy, ne peut ni marcher ni parler. Légalement aveugle et totalement dépendante, elle tient néanmoins une place importante dans notre famille et y fait sa contribution. Elle a un caractère bien à elle, elle aime la musique, elle aime être taquinée par ses frères, passer du temps avec ses cousins et cousines, voyager ou tout simplement rester à la maison avec la famille.

Récemment, dans le cadre d'une dissertation universitaire, sa soeur a discuté de l'apport de chaque membre de notre famille. Angela fut décrite comme "Perspective Taker", c'est-à-dire une personne qui nous oblige à remettre les choses en perspective. Dans un monde plein de stress et de pressions inutiles, elle nous aide à ralentir et à nous pencher sur ce qui a réellement de l'importance. Elle aide aussi à nous unir. Quand elle a besoin d'être transportée ou aidée, ses frères et soeurs le font dans l'esprit de: «elle n'est pas lourde: c'est Angela».

Angela nous a fait connaître tout un monde nouveau de personnes, d'informations et d'expériences. Nous avons découvert que certaines personnes qui travaillent dans le domaine des services aux humains sont parmi les meilleures au monde. Angela a aussi fourni à bien des gens l'occasion de nous aider par des soins de relève et des fonds pour nous procurer de l'équipement spécialisé. Si petite qu'elle soit, elle a influencé bien des vies et nous sommes fiers d'elle. Elle enseigne dans le silence.

Dernièrement, on m'a souvent demandé de quelle «qualité de vie» jouissait Angela. Quiconque connaît Angela sait que c'est une fille contente et patiente. Elle jouit des même choses que les jeunes de son âge: les cassettes, les disques compacts, les jolis vêtements, sa chambre.

Elle vient partout avec nous, en camping, aux concerts, au ballet de l'Alberta. Elle a beaucoup aimé Le Fantôme de l'opéra. *Il faut s'équiper spécialement pour qu'elle puisse jouir de ces sorties, mais ça en vaut largement la peine. Il y a, bien sûr, des journées où elle est très fatiguée et dort beaucoup. Parfois, elle souffre de crises. Et maintenant, il y a des journées où il faut la changer de position très régulièrement car elle a besoin de chirurgie pour lui implanter des tiges de métal dans le dos.*

J'aurais aimé qu'il y ait plus de personnes présentes au procès pour entendre les discussions concernant les souffrances réelles de Tracy, car ce que nous rapportent maintenant les médias diffère beaucoup de ce qui a été révélé en cour. Elle n'a pas passé 12 ans à se tordre de douleur. Elle est allée à l'école et a participé à bien des activités agréables en famille. Il est vrai qu'au moment de sa mort [le 24 octobre 1993] (2), elle avait des douleurs à la hanche mais la chirurgie pour alléger sa souffrance était prévue sous peu [le 4 novembre 1993].

Nous connaissons beaucoup d'enfants qui sont dans la même situation, et la vie physique n'est pas facile pour ces centaines d'enfants comme Angela et Tracy, qui forment 10 % des paralysés cérébraux totalement dépendants. Certaines années, il y a peu de problèmes; mais tout à coup, il leur faut de la chirurgie, des ajustements de médicaments, ou encore d'autres solutions pour leur donner plus de confort. Nous, leur famille, nous souffrons avec eux ou elles et nous nous réjouissons doublement quand il y a du progrès.

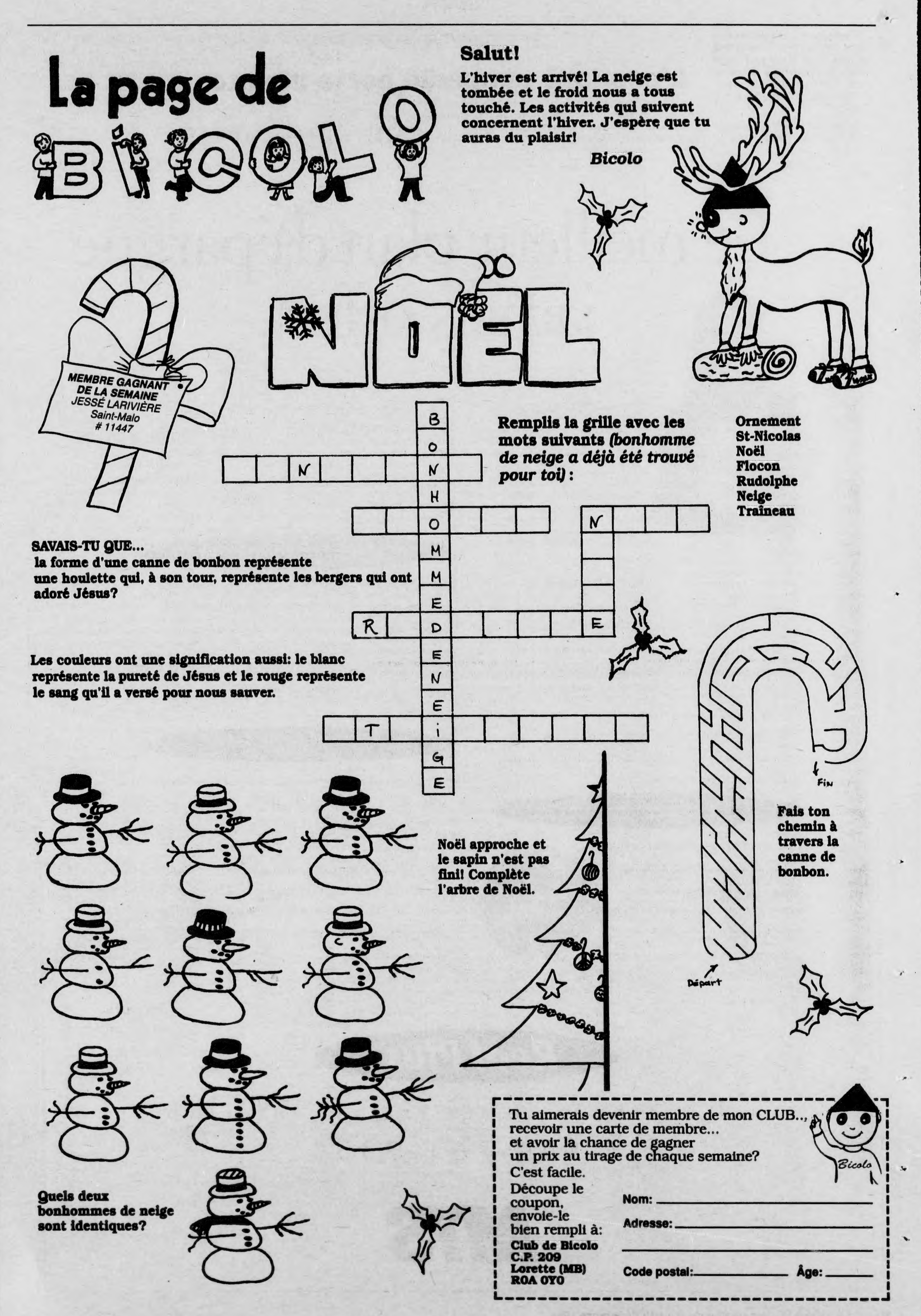
Le jour où Angela vient habiter avec nous fut une journée merveilleuse pour notre famille.

Bien à vous,

Charlotte Cooper
R.R. 2, Site 320, Box 7,
Stony Plain (Alberta)
T7X 1X3
Téléphone: (403) 963–6779
Le 17 novembre 1994

(1) La lettre est reproduite avec autorisation. Je l'ai traduite de l'anglais.

(2) Selon l'information dévoilée au cours du procès Latimer, Mme Kathy Johnson avait téléphoné à M. Latimer le 12 octobre pour lui dire qu'une place serait disponible pour Tracy dans un centre de soins prolongés. M. Latimer a refusé puis, le 24 octobre, a empoisonné sa fille au monoxide de carbone.


La page de
BICOLO
Salut!
L'hiver est arrivé! La neige est tombée et le froid nous a tous touché. Les activités qui suivent concernent l'hiver. J'espère que tu auras du plaisir!
Bicolo
NOËL
MEMBRE GAGNANT DE LA SEMAINE
JESSÉ LARIVIÈRE
Saint-Malo
11447
Remplis la grille avec les mots suivants (bonhomme de neige a déjà été trouvé pour toi) :
Ornement
St-Nicolas
Noël
Flocon
Rudolphe
Neige
Traîneau
SAVAIS-TU QUE...
la forme d'une canne de bonbon représente une houlette qui, à son tour, représente les bergers qui ont adoré Jésus?
Les couleurs ont une signification aussi: le blanc représente la pureté de Jésus et le rouge représente le sang qu'il a versé pour nous sauver.
Fin
Fais ton chemin à travers la canne de bonbon.
Départ
Noël approche et le sapin n'est pas fini! Complète l'arbre de Noël.
Quels deux bonhommes de neige sont identiques?
Tu aimerais devenir membre de mon CLUB...,
recevoir une carte de membre...
et avoir la chance de gagner
un prix au tirage de chaque semaine?
C'est facile.
Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:
Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
R0A 0Y0
Nom:
Adresse:
Code postal:
Âge:
Bicolo

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

L'employé congédié porte plainte

L'employé du Foyer Notre-Dame congédiée le 7 novembre dernier pour abus physique envers les résidents a décidé de porter plainte contre la direction du Foyer. Motif: congédiement abusif.

Selon René Comte, directeur général du Foyer Notre-Dame, la décision de licenciement a été prise à la suite des témoignages incriminants de plusieurs membres du personnel. Selon ces témoignages, les abus physiques avaient lieu depuis au moins six mois.

En revanche, aucune plainte n'a été enregistrée parmi les 61 résidents. «Il faut comprendre qu'une grande partie des résidents ne sont pas lucides et ne peuvent donc pas exprimer leurs problèmes», explique le directeur.

L.G.

QUIZ

Protégez-vous!

Santé Manitoba lance actuellement une campagne de sensibilisation du public au VIH (1) et au SIDA (2). Dans le cadre de cette campagne, les personnes ayant reçu des produits de donneurs humains (transfusions sanguines, produits sanguins, insémination artificielle ou greffes d'organes ou d'os) entre 1978 et 1985 seront invitées à consulter un professionnel de la santé. Il est proposé aussi que les partenaires sexuels de ces personnes consultent un professionnel concernant le test de dépistage du VIH.

Voici un quiz spécial consacré à l'éducation du public.

QUESTIONS

1. Qu'est-ce que le VIH?

2. Comment le VIH se propage-t-il?

3. Comment le VIH ne se propage-t-il pas?

4. Comment pouvez-vous vous protéger?

5. Pourquoi devriez-vous subir le test?

6. Question *SBARRO*
Comment pouvez-vous savoir si vous êtes infecté?

RÉPONSES

1. Le VIH est un virus qui réduit progressivement la capacité de l'organisme à combattre les infections. Le VIH provoque en général le SIDA.

2. Par le contact avec le sang, le sperme, les sécrétions vaginales ou le lait maternel d'une personne infectée; par les rapports sexuels non protégés et le partage des aiguilles et des seringues pour l'injection de drogues; d'une mère infectée à son enfant. Celle-ci peut transmettre le virus pendant la grossesse, l'accouchement ou l'allaitement; par une transfusion de sang ou une greffe d'organe ou de moelle osseuse reçue plus particulièrement entre 1978 et 1985.

3. Lorsqu'une peau saine et normale est en contact avec du sang infecté; par des contacts occasionnels avec une personne infectée, comme les étreintes ou les poignées de mains; par simple contact avec les sièges de toilettes, les draps de lit, la vaisselle ou la nourriture; par les moustiques et les animaux.

4. En n'ayant aucune activité sexuelle ou en ayant des rapports sexuels à risques réduits en utilisant toujours un condom; en limitant le nombre de partenaires sexuels; en ne partageant pas les aiguilles, les seringues ou le matériel artisanal de consommation et autre matériel servant à l'injection de drogues; en évitant de partager des articles personnels comme les brosses à dent et les rasoirs car ceux-ci peuvent causer un saignement; en vous assurant que le matériel employé pour le tatouage, l'acuponcture, le perçage d'oreille ou d'autres parties du corps soit stérilisé avant l'utilisation; en demandant à votre médecin de vous renseigner sur les moyens qui pourraient permettre d'éviter les transfusions de sang pendant les opérations.

5. Il peut s'écouler des années avant que les symptômes apparaissent et vous pouvez donc être infecté sans le savoir, sans vous sentir malade; les traitements et les soins médicaux peuvent vous aider à rester en santé plus longtemps; vous pouvez protéger votre partenaire sexuel; une mère peut réduire les risques de transmettre le virus à son bébé.

6. Réponse *SBARRO*.

(1) Virus d'immunodéficience humaine.
(2) Syndrome immuno-déficitaire acquis.

RECETTE

Boeuf aux poivrons à la chinoise



Préparation: 15 minutes.
Cuisson: 15 minutes.

2 c. à table (25 mL) d'huile végétale
l lb (500 g) de surlonge de boeuf, en fines languettes
2 tasses (500 mL) de languettes de poivron (vert, rouge ou jaune)
1 oignon moyen, en 8 quartiers
2 gousses d'ail hachées fin
1 boîte de crème de champignons condensée
1 c. à table (15 mL) de sauce soya
4 tasses (1 L) de riz cuit

- Faire chauffer la moitié de l'huile dans une grande poêle, à feu mi-vif.
- Faire brunir le boeuf en remuant.
- Retirer le boeuf et mettre de côté.
- Faire chauffer le reste de l'huile dans la même poêle.
- Faire sauter les poivrons, les oignons et l'ail en remuant jusqu'à ce qu'ils soient à peine tendres.
- Incorporer la soupe et la sauce soya.
- Porter à ébullition.
- Ajouter le boeuf.
- Bien réchauffer, en remuant de temps en temps.
- Servir sur du riz.

Donne 4 portions.

LES PETITES ANNONCES

Votre **PETITE ANNONCE** doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5 $** ou **7,50 $** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6 $** ou **9 $**); 29 à 35 mots (**7 $** ou **10,50 $**); 36 à 42 mots **au maximum** (**8 $** ou **12 $** pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!



Divers

REGINE'S CURIOS achète meubles anciens, «curio cabinet», «china cabinet», cristal, argenterie, porcelaine, tableaux. 326 Broadway, Winnipeg, téléphone: 956-5872.
395-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Y.C.
793-

GARDERIE familiale francophone a une ouverture pour 1 enfant âgé de 6 mois à 5 ans, à temps plein. À partir du 12 décembre. 231–3624.
798-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. L.D.
801-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. A.B.B.
803-

Recherche

RECHERCHE: Personne pour partager maison à Saint-Boniface. Endroit central. Idéal pour étudiant(e)s. 375 $ par mois avec stationnement. 233–0628.
790-

RECHERCHE GARDIENNE: Nous cherchons une gardienne qui viendrait chez nous à Grande Pointe pour garder notre garçon de 4 ans. Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h à partir du 3 janvier. SVP contactez-nous au 255–5044 ou au 945–2070 et laissez un message.
804-

CHERCHE: à garder des enfants à plein temps. Bonne références. 237–1548. Disponible immédiatement.
807-

RECHERCHE: Besoin de directeurs pour un MLM licencié international. Pas de limite, 625 $ à 2 925 $/semaine. Excellent pour une personne retirée ou qui veut se retirer, ou pour une personne qui veut commencer une entreprise et qui veut faire beaucoup d'argent, sans lâcher son emploi actuel. Pas besoin d'inventaire ou de limite de quotas. Temps partiel ou temps plein. 1–204–876–4734 après 17 h.
808-

À vendre

VENTE PRIVÉE: Condo de deux chambres à coucher au 207, rue Masson. Cinq appareils inclus, solarium, ascenseur, 1122 pieds carrés. Composez 233–3753.
761-

À VENDRE: Maison à vendre de 2 chambres à coucher, rue Principale à Saint-Malo. 18 000 $. Tél.: 257–0806.
806-

À VENDRE: Lit d'eau "super single" avec draps comme neufs. Jeu Nintendo. Composez le 256–6013.
810-

À louer

À LOUER: Bungalow du 1er janvier 1995 au 1er mai. Au Parc Windsor. Tout est compris. Références requises. 253-5596.
772-

À LOUER: Appartement simple, garçonnière, 25 % des revenus (Chez-Nous Inc.). Appelez Suzanne Dion au 233-7761.
783-

APPARTEMENT À LOUER: 3 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, 2 entrées privées, 2 étages, près des services, très éclairé. 595 $/mois. 343, rue Des Meurons. François: 255–1578.
795-

À LOUER: Maison (bungalow) de 2 chambres à coucher à Saint-Boniface. Tapis mur à mur, 2 salles de bain, sous-sol entièrement fini avec 3e chambre à coucher. Peut être loué immédiatement. Composez le 256–6960.
796-

À LOUER: Bel appartement d'une chambre à coucher, tapis mur à mur, cuisinière et réfrigérateur. Près de l'Hôpital Saint-Boniface. Immédiatement. 256–6960.
797-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher. Près du Collège et de l'Hôpital. 410 $ par mois, tout compris. Libre le 16 décembre, payé jusqu'au 31 décembre. Appelez François au 255–1578.
799-

À LOUER: 1. Appartement d'une chambre à coucher, 398 $. 2. Garçonnière 309 $. Très propre et tranquille, près du Collège et de l'Hôpital. 208, rue Notre-Dame. Références requises. Téléphonez au 235–1745.
800-

CHAMBRE À LOUER: dans une belle grande maison pour 250 $/mois, au Parc Niakwa. 255–2301.
802-

MAISON À LOUER: Maison à 2 étages, 3 chambres à coucher, complètement réaménagée. Près de l'école et du centre-ville. Disponible dès maintenant. Composez le 255–5044 ou le 945-2070 et laissez un message.
805-

À LOUER: Maison au 216, rue Notre-Dame. 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, machine à laver et sécheuse, nouvellement rénovée. 600 $/mois. Inclut les services. Garage disponible. Libre immédiatement. Message: 488–4612.
809-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ÉD., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
185, boulevard Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West, B.A., M.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 *(sans frais)*
Fax: 957-0945
À la Caisse populaire de Saint-Malo, les vendredis de 13 h 30 à 17 h 30
Au Chalet de La Broquerie chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

François Avanthay
LL. B.
Avocat et notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

MONK, GOODWIN
...AVOCATS ET NOTAIRES...
Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-2060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de


Hogue
Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-9600
Télécopieur: 233-2689

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St-Hilaire
Avocats et notaires
360, rue Main
30e étage
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
Téléphone: 957-0050
Télécopieur: 957-0840
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Marianne Rivoalen
PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires
360, rue Main
pièce 1900
Winnipeg (Man)
R3C 3Z3
Tél.: 942-0391
Ligne directe: 944-2637
Fax: (204) 957-1790

SERVICES

Cet espace est à votre disposition!
LA LIBERTÉ
237-4823

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses


SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Lise Hamelin, R.N.
Lucie Labossière-Howard, R.S.W.
(204) 256-2111
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

BRUNET Monuments
- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878-2472

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises
C&L
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020
Le savoir-faire en affaires

OPTOMÉTRISTES

Dr ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers de présenter
Dr GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942-0059
pour rendez-vous
409-428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255-2459.

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
264, avenue Portage, 2e étage
Téléphone: 943-6628

Recyclez ce journal!

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051


MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boulevard Provencher
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Feu • Vie • Maladie • RRSP
Assurance voyage • Ferme
autopac

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC.
1065, boulevard Autumnwood
AUTOPAC - Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile.

SERVICES

196, rue Goulet
989-7300
Ernest Gautron
gérant
- *déclaration de revenu informatisée*
- *tenue de livre*

TX TEAM 2020
100% CANADIAN

Encouragez nos annonceurs!

SERVICES

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319



- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

Une bonne soirée porte un nom.


Services professionnels:
- Musique enregistrée
- KARAOKE
- Location d'équipement sonore • Éclairage

Nous répondons à tous vos goûts.
Réjean La Roche
237-9716

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28,50 $ ☐	32,10 $ ☐	35 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	70 $ ☐

Nom: ______________________
Adresse: ______________________